

3068

a. 36

SITUAN.

Leti u Ebanhelio

Hezu Crizto

Hebix

Huan.

LONDON:

1869.

Cambridge:

**PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY
BY C. J. CLAY, M.A., AT THE UNIVERSITY PRESS.**



LETI U EBANHELIO HEZU CRIZTO HEBIX H U A N.

Hun Hatzul.

1 Ti le yaxchun yan cach le h Tñan, y le h Tñan ti yan cach icnal Dioz, y le h Tñan yan cach Dioz.

2 Letilela yan cach ti le yaxchun icnal Dioz.

3 Tulacal balob mentabob tumen leti, y xma leti mentab mixbal ti le bax mentab.

4 Ti leti yan cach le cuxtal, y le cuxtal yan cach le u zazil uinicob.

5 Le zazil cu zazital ti ekhocñenil, hebac le ekhocñenil ma tu nahobi.

6 Yanhi huntul uinic tuchitahan tumen Dioz, Huan u kaba.

7 Letilela tal hebix ah hahiltñan, utial u

œaic u hahiltñan ti le zazil, utial ca yocetzuyolob tulacal tioklal leti.

8 Leti ma yan cach le zazil, uama tal utial u œaic u hahiltñan ti le zazil.

9 Leti yan cach le u hahil zazil cu zazilcunzic tulacal uinic, tan u tal ti le yokolcaba.

10 Ti yan cach ti le yokolcab, y le yokolcab mentab tumen leti, hebac le yokolcab ma tu kaholtah leti.

11 Ti utial tali, hebac le utialob ma tu kamahobi.

12 Hebac tulacal maxob tu kamahob leti, tu œahtiob yuchučil utial u mental u mehenob Dioz; letilela, ti maxob cu yoczictuyolob ti u kaba.

HUAN I.

13 Le maxob ma zihanob ti kik, mix ti u yolah bak, mix ti u yolah uinic, uama ti Dioz.

14 Le h Tñan mentab bak, cat cahlah ichil ton, cat ilah u tzicil, tzicil hebix le pel mehenan ti le Yum, chup ti ñabilah yetel hah.

15 Huan tu ñaah u hahiltñan ti leti, ca tu yauatah, tan u yalic: Letilela yan cach le max tin ualah: Le max cu tal tin pache, leti yan cach maili tene, tumen leti yan cach yaxpaibecet tene.

16 Ti u chupil tula-calón t' kamah, y ñabilah yokol ñabilah.

17 Tumen le alma-tñan ñab tumen Moizez, hebac le ñabilah yetel le hah tal tioklal Hezu Crizto.

18 Mixmac tu yilah Dioz mixhunten. Le

pel mehenan Mehen, le max yan ti le tzem ti le Yum, leti tu nucbezahti.

19 Y letilela le u hahiltñan Huan, le cat le Hudioob tu tuchitahob ti Heruzalem, Zazerdoteob yetel Lebitaob utial u Kaatobti: ; Maxech?

20 Ca tu tohcabtah, y ma tu mabcuntah, ca tu tohcabtah, ce ma teni le Crizto.

21 Ca tu kaatahobti: ; Bax tun? ; Tech ua Eliaz? Tu yalah: Ma teni. ; Tech ua le ah bobat? Ca tu nucah: Ma.

22 Ca tun tu yalahobti: ; Maxech tun? utial ca c ñae le nuc ti le maxob tu tuchitahon. ; Bax ca ualic taba?

23 Tu yalah: Ten le tñan ti le max cu yauat ti le kaax: Tohcintex le u bel le h

HUAN I .

Yumil; hebix tu yalah
le h bobat Izaiaz.

24 Y le maxob tu-
chitabob yanob cach ti
le Farizeob.

25 Ca tu kaatabob-
ti, yetel tu yalahobti :
; Baxten tun ca bauti-
zar, ua ma h Criz-
toech, mix h Eliazech,
mix letile h bobat ?

26 Huan tu nucah-
tiob, tan u yalic : Ten
cin bautizar yetel haa ;
chumuc ti tex tan u
uatal le max ma ka-
holexi.

27 Leti max cu tal
tin pach, letilela yan
maili tene, ti max ma
in nahmatic in uachic
u tab u xanab.

28 Letile baloba u-
chob Bethabara ti le
ulak tux ti le Hordan,
tux tan u bautizar
cach Huan.

29 Tu nup kin Huan
cu yilic Hezuz tan u
tal tileti, y cu yalic :
Ilaex le u h' Taman

Dioz, le max cu lukzi-
le keban ti le yokol-
cab.

30 Letilela, le max
tin ualah : Tin pach cu
tal huntul uinic maili
tene, tumen leti yan
cach yaxpaibe cet tene.

31 Y ten ma in kahol
cachi, hebac utial ca
etzac ti Izrael, la teno
talen bautizar yetel
haa.

32 Y Huan tu saah
u hahiltan, tan u
yalic : Tin uilah leh
Ikal tan u yemel ti
le caan hebix paloma,
ca t hel yokol leti.

33 Y tene matan in
kaholtic cachi, hebac
le max tu tuchitahen
utial bautizar yetel
haa, tu yalah ten :
yokol le max bin a
uil u yemel leh Ikal,
yetel cu helel yokol
leti, letilela cu bauti-
zar yetel leh Cilich
Ikal.

34 Y tene tin uilah,

HUAN I.

ca tin saah u hahiltan ce letilela u Mehen Dioz.

35 Tu nup kin Huan ualacbal cach tu caten yetel catul ti u ah cambalob.

36 Y tan u yilic u maan cach Hezuz, tu yalah: Ilaex le u h' Taman Dioz.

37 Y le catul ah cambalob tu yubahob u than, cat binob tu pach Hezuz.

38 Y Hezuz tun, tan u zut, yetel tan u yilic u binob tu pach, tu yalahtiob: ; Bax'ca caxticex? Ca tu yalahobti: Rabi (tzoltñanan, u kat yale Ah Cambezah) ; tux ca cahtal?

39 Y cu yalictiob: Cotenex, y ilaex. Y binob, catuyilahobtux cu cahtal, cat patob tu yicnal letile kino. Bey cach hebix le latñabkin lahumpel.

40 Andrez u zucun Zimon Pedro, yan cach huntul ti le catul le tu yubahob *le bax* tu yalah Huan, cat binob tu pach.

41 Letilela tu caxtah yaxtanil u zucun Zimon, y cu yalicti: T' caxtah le Meziaz, lela tzoltñanan, le Crizto.

42 Ca tu bizah ti Hezuz. Hezuz tan u yilic, tu yalah: Zimonech, u mehen Honaz, bin thanacech Cefaz, lela tzoltñanan, Tunich.

43 Ti ulak kin tu yoltah Hezuz bin Galilea, y cu caxtic Felipe, y cu yalicti: Thulpacht ten.

44 Felipe Betzaidail yan cachi, tu cahil Andrez yetel Pedro.

45 Felipe tu caxtah Natanael, ca tu yalahiti: T' caxtah leti ti le max Moizez tu oibtah ti le almathan,

HUAN I. II.

y le ah bobatob; Hezuz, u mehen Hozef, ti Nazaret.

46 Y Natanael tu yalahti: ; Ti Nazaret uchac ua u yantal malob bal? Cu yalicti Felipe: Coten, y ile.

47 Hezuz tu yilah tan u tal Natanael tu yicnal, y cu yalic ti leti: He huntul u hahil Izraelita, ti max mix humpel tabzah yan ti.

48 Cu yalic Natanaelti: ; Tux ca kaholticen? Hezuz tu nucah, ca tu yalahti: Maili u tñanech cach Felipe, le cat ti yanech cach yalan le higuera, tin uilahech.

49 Natanael tu nucah, ca tu yalahti: Rabi, tech u Mehen Dioz, tech u Ahau Izrael.

50 Hezuz tu nucah, ca tu yalahti: ; Tumen tin ualah tech, tin

uilah tech yalan le higuera, ca uoczietauol ua? tipan nucuch balob cet letilela bin a uile.

51 Y cu yalicti: Tu hahil, tu hahil cin ualictex, cu cocole bin a uilex le caan hekab, yetel le u angelob Dioz tan u nacalob, yetel tan u yemelob yokol le u Mehen uinic.

Ca Hatzul.

1 Y tu yoxpel kin yanhi humpel cocolbel ti Caná ti Galilea, y te yan cach u náa Hezuz.

2 Y Hezuz xan tñanab ti le cocolbel yetel u ah cambalob.

3 Y le cat minanhi bino, u náa Hezuz cu yalicti: Minantiob bino.

4 Y Hezuz cu yalicti: X chup, ; Bax lelo ti ten yetel tech? Ma kuchuc in latñabkin ma to.

HUAN II.

5 Cu yalic u náa ti le palitzilob: Mentex tulacal le bax bin u yaltex.

6 Ti yan cachi uacpel caatob ti tunich, hebix le lukzahbonil ti le Hudioob, humpele cu balinticob capel uaix oxpel pul.

7 Hezuz cu yalictiob: Chupele le caatob yetel haa. Y letiob tu chupahob tac tu chi.

8 Y cu yalictiob: Hokezex bahele, ca bizex ti le ah mektanah ti le hanal. Ca tu bizahob.

9 Le cat le ah mektanah tu tuntah le haa mentahan bino, y ma yohel cach tux u tal, (hebac le palitzilob le tu hokzahob le haa yohelob cachi) cu thanic le ichamtzil,

10 Y cu yalicti: Tulacal uinic cu saic yaxpaibe le malob bino, y cu ocole tu yukahob

malob, letile tun ma hach malob; hebac tech ta taacah le malob bino tac behelae.

11 Letilela yax ti u mactzilob tu mentah Hezuz ti Caná ti Galiléa, ca tu yetzah u tzi-cil, y u ah cambalob tu yoczahtuyolob ti leti.

12 Cu ocol letilela t emi ti Capernaum, y u náa, yetel u zucunob, yetel u ah cambalob, hebac ma patob telo yab kinob.

13 Y nao cach le u Pazcua ti le Hudioob, cat nac Hezuz ti Heruzalem.

14 Ca tu caxtah ti le kulna le maxob cu conicob cach uacaxob yetel h tamanob, yetel palomaob, yetel le ah kextakinob culucbalob.

15 Y le cat tu betah humpel hao ti mehen tabob, tu toholchintah

HUAN II.

tulacal le macob ti le kulna, yetel leh tamano nob yetel leh uacaxob, ca tu pulah le takin ti le ah kexob, ca tu lukzah u mezaob.

16 Ca tu yalah ti le maxob cu conicob cach palomaob: Lukezexletio ba, ma beticex le u yotoch in Yum u nail conol.

17 U ah cambalob *tun* kahtiob oiban yanil: Le yab oibolah ti a uotoch tu xupahen.

18 'Iuzebal le Hudioob tu nucahob, ca tu yalahobti: ;Bax chicul ca uetzic ton tech tan a betic letile baloba?

19 Hezuz tu nucah, ca tu yalahobti: Hobex letile kulnaa, y tu yoxpel kin hein likzic.

20 Tu yalahob *tun* le Hudioob: Xupan uacuyoxkal hab utial u

mental letile kulnaa: ;teche hea likzic ua tu yoxpel kin?

21 Hebac leti cu tñan cachi ti le u kulna tu uinclil.

22 La teno, le cat caputcuylahi ichil le cimenob u ah cambalob kahtiob tu yalah cach letilelatiob; ca tu yoczahtuyolob le oib, yetel le tñan tu yalah cach Hezuz tiob.

23 Calicil te yan cach ti Heruzalem ti le hanal ti le Pazcua, yab tu yoczahtuyolob ti u kaba, tan u yilicob le mactzilob cu mentic cachi.

24 Hebac leili Hezuz matan u alabolticubatiob cachi, tumen u kahol cach tulacalob.

25 Y leti ma kabet cach ca oabacti u hahiltñan ti le uinic, tumen mixmac, tumen u yohel cach le bax yan cach ti le uinic.

HUAN III.

Ox Hatzul.

1 Yan cach huntul uinic ichil le Farizeob, Nicodemo cach u kaba, huntul u nohpolil ti le Hudioob,

2 Letilela tal yetel akab ti Hezuz, ca tu yalahti: Rabi, c ohel, ah cambezahech talahan ti Dioz, tumen mixmac cu pathal u mentic letile mactziloba ca mentic ua minan Dioz tu yicnal.

3 Hezuz tu nucah, ca tu yalahti: Tu hahil, tu hahil cin ualic tech, le max matan u zihil tu caten, matan u pathal u yilic le u ahauil Dioz.

4 Nicodemo tu yalahti: ; Bix cu pathal u zihil huntul uinic œc u nuxibtal? ; Cu pathal ua u yocol tu caten tu hobnel u nãa yetel u zihil?

5 Hezuz tu nucah:

Tu hahil, tu hahil cin ualic tech, le max matan u zihil ti haa yetel ti Ikal, matan u pathal u yocol ti u Ahauil Dioz.

6 Le bax cu zihil ti le bak, bak xan; y le bax cu zihil ti le Ikal, ikal xan.

7 Ma u hakalauol ti le bax tin ualah tech: Kabet tex a zihilex tu caten.

8 Le ik cu yuztic tux u kate, y ca uuyic u hum, hebac ma a uobel tux u tal y mix tux cu bin; bey cu yuchul yetel tulacal max zihan ti le Ikal.

9 Nicodemo tu nucah ca tu yalahti: ; Bix cu pathal u betal letile baloba?

10 Hezuz tu nucah, ca tu yalahti: ; Tech ua u ah cambezahil Izrael, matan ua a uohel letile baloba?

11 Tu hahil, tu hahil

HUAN III.

cin ualic tech, c tñanic le bax c ohel, y c ðaic natal le bax t' ilah, y tex matan a kamicex u hahiltñan ton.

12 Ua ten tin ualah tex ti le balob ti le luum, y matan a uoc-zictauolex, ;bix bin a uoczttauolex, ua ca in ual tex ti le balob ti le caan?

13 Y mixmac t' nac ti caan, uama le max t' em ti caan, le u Mehen uinic yan ti caan.

14 Y hebix Moyzez tu likzah le can ti le kax, bey kanan ca likzac le u Mehen uinic;

15 Utial tulacal le max cu yocziectuyol ti leti matan u kaztal, uama ca yanacti cuxtal minanuxul.

16 Tumen bay tu yacuntah Dioz le yokolcab, ca tu ðaah u pel mehenan Mehen, utial tulacal le max

cu yocziectuyol ti leti, ma u kaztal, uama ca yanacti cuxtal minanuxul.

17 Tumen Dioz ma tu tuxtah u Mehen ti le yokolcab utial u manchit le yokolcab, uama utial ca tococ le yokolcab tioklal leti.

18 Le max cu yocziectuyol ti leti, ma manchitan; hebac le max matan u yocziectuyol ðoc u patal manchitan, tumen ma tu yoczahtuyol ti le u kaba ti le u pel mehenan Mehen Dioz.

19 Y letilela le manchiolal, ce le zazil tal ti le yokolcab, le uinicob tu yacuntahob tipan malob le ekhocñenil cet le zazil, tumen kaz cach u meyahob.

20 Tumen tulacal le max cu meyah kaz, cu pectic le zazil, matan u tal ti le zazil, utial

HUAN III.

ca ma tzetzechtāntalob u meyahob.

21 Hebac le max cu meyah hah cu tal ti le zazil, utial ca etzacob u meyahob, tumen mentahanob ti Dioz.

22 Cu ocol letile baloba tal Hezuz yetel u ah cambalob ti le luumil Hudea, telo cu patalcachi yetelletiob, y cu bautizar cachi.

23 Y Huan xan tan u bautizar cachi ti Ainnon, nao ti Zalim, tumen yan cach telo yab haa, y cu talob cach yetel cu bautizartalob cachi.

24 Tumen ma to u oabal cach Huan ti le mazcab.

25 Lik tun humpel kaat ichil le u ah cambalob ti Huan, yetel le Hudioob, tioklal le lukzahbonil.

26 Y talob ti Huan, ca tu yalahobti: Rabi, le max yan cach ta

uicnale ti le ulak tux ti le Hordan, ti max ta oah u hahiltān, ilae, leili leti cu bautizar, y tulacal cu talob tu yicnal.

27 Y Huan tu nucah, ca tu yalah: Huntul uinic matan u patal u kamic uabax, uama cu oabal ti tac caan.

28 Leili tex ca oicex hahiltān tioklal ten, ce tin ualah: Ma ten le Crizto, uama tuchitaben tanil ti.

29 Le max yan ti le atantzil leti le ichamtzil; hebac le ah yacunahul ti le ichamtzil, letile cu uatal tu yicnal yetel cu yubic, cu cimactaluyol hach yab yetel le u tān ti le ichamtzil: Letile in cimacolala tun chucan.

30 Kanan ca chihic leti, hebac ca chichanacen ten.

31 Le max cu tal tac

HUAN III. IV.

canal, leti yokol tula-
cal, le max ti le luum,
ti le luum xan, yetel
ti le luum cu tñan.
Le max cu tal tac
caan, yokol tulacal
yan.

32 Y le bax tu yilah,
yetel tu yubah, letile-
la cu nucbezic; y mix-
mac cu kamic u ha-
hiltñan.

33 Le max tu kamah
u hahiltñan, letilela tu
salah ce Dioz hah.

34 Tumen letile max
Dioz tu tuchitah, cu
tñanic le u tñanob
Dioz, tumen Dioz ma-
tan u saic le Ikal piz-
bil.

35 Le Yum cu ya-
cuntic le Mehen, ca
tu saah tulacal le ba-
lob tu kab.

36 Le max cu yoc-
zictuyol ti le Mehen
yanti cuxtal minanux-
ul; hebac le max ma-
tan u yoczictuyol le
Mehen mixbikin bin

u yil le cuxtal, uama
le u lepotal Dioz cu
patal yokol leti.

Can Hatzul.

1 Le cat le Yumil
tu yoheltah bix le Fa-
rizeob ooc u yubicob
cachi ca Hezuz cu
mentic uchucan ah
cambalob, yetel cu
bautizar cet Huan.

2 (Cex leili Hezuz
matan u bautizar ca-
chi, uama u ah cam-
balob.)

3 Tu patah le Hudea,
cat bin tu caten ti
Galilea.

4 Y unah cach *tun* u
maan ichil Zamaria.

5 Cu tal ti humpel
cah ti Zamaria u kaba
cach Zychar, nao ti le
cuchil Hacob tu saah
ti Hozef u mehen.

6 Telo yan cach le u
cñen Hacob. Hezuz,
caanan yetel u ximbal,
tioklal lelo culahi yo-
kol le cñen. Bey cach

HUAN IV.

hebix uacpel latñabkin.

7 Tal huntul x cñup ti Zamaria utial u hokzic haa. Hezuz cu yalicti: Çaten in uuki.

8 (Tumen u ah cambalob binahanob cach ti le cah u manob uabax utial hantal.)

9 Hebac le x cñup ti Zamaria cu yalicti: ¿Bix tech Hudioech, ca kaaticten haa a uuke ti ten x cñup ti Zamaria? Tumen le Hudioob minan mixbal u yilob yetel le Zamaritanob.

10 Tu nucah Hezuz, ca tu yalahti: Ua ca uohelte le u çabilah Dioz, y max letile cu yalic tech, Çaten in uuki, hea kaatic cach ti leti, y heu çic tech cach cuxan haa.

11 Le x cñup cu yalicti: Yumil, minan tech mixbal utial a hokzic, y tam le çhen,

¿ ti tux, tun, yan tech le cuxan haa?

12 ¿Tipan nohochilech ua cet ca yum Hacob max tu çaahton le çhen, y leili leti tu yukahi, yetel u mehenob, yetel u balcheob?

13 Hezuz tu nucahti, ca tu yalahti: Hencen max ca u yuk ti letile haaa, bin ukachahactu caten;

14 Hebac hencen max ca u yuk ti le haá bin in çati, mixbikin bin ukachahac; hebac le haa bin in çati bin patacti humpel zayabil haa yetel bin zayabnac tac le cuxtal minanuxul.

15 Le x cñup cu yalicti: Yumil, çaten letile haaa utial ca ma in uukahtal, mix ca talacen uaye in hokez.

16 Hezuz cu yalicti: Xen, a tñan a uicham, y ca zutkahacech uaye.

HUAN IV.

17 Le x c̄hup tu nu-
cah, ca tu yalahti :
Minan ten uicham.
Hezuz cu yalicti : Ma-
lob ooc a ualic, minan
in uicham ;

18 Tumen yanhan
tech hotul a uicha-
mob, y le max yan
tech behelae ma a
uichami. Ti letilela
ta ualah u hahil.

19 Le x c̄hup cu ya-
licti : Yumil, cin uilic
ah bobatech.

20 Ca yumob cu kul-
ticob cach ti letile
mula, ca ualixed ti
Heruzalem le tux u-
nah u kultural.

21 Hezuz cu yalicti :
X c̄hup, oeztauolen,
le lat̄habkin cu tal, le
cen mix ti letile mula
mix ti Heruzalem bin
a kultex le Yum.

22 Tex ca kulticex
le bax ma a uohelex ;
ton c kultic le bax c
ohel, tumen le tocolal
yan ti le Hudioob.

23 Hebac le lat̄hab-
kin cu tal, behelae
xane, le cen le u hahil
ah kulob, bin u kultob
le Yum ti ikal yetel
ti hah, tumen le Yum
cu caxtic hebixoba
utial u kultural leti.

24 Dioze Ikal, y le
maxob cu kultic leti
unah u kultob ti ikal
yetel ti hah.

25 Le x c̄hup cu
yalicti : In uohel cu
tal le Meziatz (le max
u kabatal Crizto) le
cen talac, heu yalic
ton tulacal le balob.

26 Hezuz cu yalicti :
Tenen le max cin t̄han
ta uetel.

27 Y ti letilela ku-
chob u ah cambalob,
cat hakyolob tumen
cu t̄han cach yetel le
x c̄hup, hebac mix-
mac tu yalahti : ¿Bax
ca kaatic ? uaix, ¿Bax-
ten ca t̄han yetel leti ?

28 Le x c̄hup tu pa-
tah tun u pul, cat bini

HUAN IV.

ti le cah, ca tu yalah
ti le uinicob:

29 Cotenex, y ilaex
huntul uinic ooc u
yalic ten, tulacal bal
in mentma: ; Ma ua
letile le Criztoa?

30 Hokob *tun* ti le
cah, cat talob tu yic-
nal.

31 Calicil u ah cam-
balob cu okotbaticob
cachi, tan u yalicob:
Rabi, hanen.

32 Hebac leti tu ya-
lahtiob: Yan ten hanal
utial in hante tex ma
a uohelex.

33 Cu yalicob cach
tun le ah cambalob
huntul ti ulak: ; Ooc
u tazal ua u hanal
tumen uamax?

34 Hezuz cu yalic-
tiob: In hanale ca in
ment u yolah ti le max
tu tuchitahen, yetel
ca in oocbez u meyah.

35 ; Ma ua ca uali-
cex yan u bin campel
uh tac le hoch? He-

titela cin ualictex:
Likezex a uichex, ca
pactex le colob ooc u
zactalob utial le hoch.

36 Behelae le max
cu hoch cu kamic u
bol, yetel cu molic ich
utial le cuxtal minan
u xul, utial le max cu
pakal yetel le cu hoch
ca cimacacuyolob la-
cet.

37 Tumen ti letile
bax alahan hah, hun-
tul cu pakal, y le ulak
cu hoch.

38 Ten tin tuchita-
hex hoch le bax ma
ta meyahtahexi; ula-
kob tu meyahtahob, y
tex ooc a uocolex ti u
meyahob.

39 Yab ti le Zamari-
tanob ti letile cahe tu
yoczahtuyolob ti leti,
tioklal le u hahiltan
ti le x chup le tu ya-
lah: Leti tu yalahten
tulacal hencen bal in
mentma.

40 Le cat cu talob

HUAN IV.

cach tun le Zamari-
tanob ti leti, tu okot-
bahtahob ca patac ye-
telob, cat pat telo
capel kin.

41 Y yab uchucan tu
yoczahtuyolob tioklal
u tñan.

42 Y cu yalicob cach
ti le x cñup: Behelae
matan c ocziotol tiok-
lal le bal ca ualic,
tumenleili ton t' uyah,
yetel c ohel letilela
hach hah le Crizto, le
Ahtocil ti le yokolcab.

43 Cat maan le ca-
pel kin, hok telo, cat
bin ti Galilea.

44 Tumen leili He-
zuz tu hahiltñantah ce
huntul ah bobat mi-
nan tzicil tu cahil.

45 Le cat tal ti Ga-
lilea, le Galileailob tu
kamahob, tumen tu
yilahob cach tulacal le
balob tu betah ti He-
ruzalem ti le hanal,
tumen binob cach xan
ti le hanal.

46 Tal tun tu caten
ti Caná ti Galilea, tux
tu betah cach le haa
bino. Y ti yan cach
ti Capernaum huntul
halach uinic kohan
cach u mehen.

47 Letilela, tan u
yubic ooc u tal cach
Hezuz ti Hudea tac
Galilea, t' bin u nup-
tante, ca tu okotbah-
tah ca emec yetel ca
u oac u mehen, tumen
tan u hach cimil ca-
chi.

48 Hezuz tun tu ya-
lahti: Ua matan a ui-
licex chiculob yetel
mactzilob matan a u-
oczietauolex.

49 Le halach uinic cu
yalicti: Yumil, coten,
maili cimic in mehen.

50 Hezuz cu yalicti:
Xen, cuxan a mehen.
Le uinic tu yoczahtu-
yol le tñan tu yalah
Hezuz ti, cat bini.

51 Le cen tan u zut
cachi, u palitzilob ho-

HUAN IV. V.

kob u nuptante, ca tu saahob pectzil ti, tan u yalacob: Cuxan a mehen.

52 Tu kaatahtiob tun bax latħabkin chunpahac cach u tohtaluyol, ca tu yalahob ti: Holhe, tu latħabkinil uucpel, pat tumen le chocuil.

53 Le yum tun tu natah leili cach le latħabkin Hezuz tu ya-lahti: Cuxan a mehen. Ca tu yoczahtuyol, yetel tulacal u yotoch.

54 Letilela u capel mactzil tu betah tu caten Hezuz le cat tal tac Hudea ti Galilea.

Ho Hatzul.

1 Cu soocol letile baloba, yan cach humpel hanal ti le Hudiob, cat naci Hezuz ti Heruzalem.

2 Y yan ti Heruzalem, nao ti le u hona ti leh tamanob, hum-

pel eztañce u kabama ich Hebreo, Bethezda, yan hopel u honail yetel boy.

3 Ti letiob cu chitalob cach pencech macob kohanob, cħopob, mochob, ticinob, tan u pakticob le u pec le haa.

4 Tumen huntul angel cu yemel cach uabax kinil ti le eztañce, cu peczic cach le haa, hemacac cu yax yocol cachi, cu soocol le u pec le haa cu patal cach tohuyol ti hebalac kohanil ca yanactie.

5 Y ti yan cach huntul xib kohan cach uaxaclahutukal hab.

6 Le cat Hezuz tu yilah chilan, y tan u yoheltic uchben u kohanil cu yalicti: ¿A kat ua tohtalauol?

7 Leh kohan tu nucahti: Yumil, minanten uinic u yoczen, ti

HUAN V.

le eztañce, le cen peczac le haa, tumen calicil in tal cu tal ulak, cu yemel tanil ti ten.

8 Hezuz tu yalahti : Liken, cña a pop y xen.

9 Y tu zebal tohiyol letile uinic, ca tu cñaah u pop, cat ximbalnahi. Y letile kino zabado cachi.

10 Le Hudioob tun tu yalahob ti le uinic tu kamah toholal : Zabado, ma utz ca biz a pop.

11 Tu nucahtiob : Le max tu tohcinzahinuol, leile leti tu yalahten : Cña a pop, y xen.

12 Tu kaatahobti tun : ¿ Max le uinic le tu yalah tech : Cña a pop, y xen ?

13 Y leti tohcinzabuyol, ma u yohel max cachi. Tumen Hezuz ocukultile pencech macob, yanob cach ti letile cuchil.

14 Hezuz cu ococole tu yilah ti le kulna, ca tu yalahti : Ilae oc u tohtalauol, ma zut kebanchahal utial ma u yuchul tech uabax tipan kaz.

15 Bin le uinic, ca tu yalah ti le Hudioob, Hezuz cach tu tohcinzahuyol.

16 Y tioklal lelo le Hudioob tu nacuntah Hezuz, yetel tu yolahob u cimez, tumen tu mentah cach le balobati Zabado.

17 Hezuz tu nucahtiob : In Yum tac behelae cu meyah, cin meyah xan.

18 Tioklal lelo le Hudioob hach tu yolahob u cimez, tumen ma chen cu zipiltic cach le zabado, uama tu yalah Dioz cach u Yum, tan u menticubalacet yetel Dioz.

19 Tu nucah tun Hezuz ca tu yalahtiob :

HUAN V.

Tu habil, tu habil cin ualic tex matan u palthal le Mehen u mentic mixbal tu hun, uama le bax cu yilic u mentic le Yum. Tumen tulacal le bax leti cu mentic, cu mentic xan le Mehen.

20 Tumen le Yum cu yacuntic le Mehen, yetel cu yetzicti tulacal balob ce leti uba cu mentic; y tipan nohoch meyahob bin u yeteze, utial ca hakacauolex.

21 Tumen hebix le Yum cu likzic le cimenob, yetel cu oictiob cuxtal, bey xan le Mehen cu oic cuxtal ti le max u kate.

22 Tumen le Yum mixmac cu c̄haicunucul, hebac tulacal le c̄hanucul tu oah ti le Mehen.

23 Utial tulacal ca tzicic le Mehen hebix cu tzicicob le Yum.

Le max ma cu tzicic le Mehen, ma cu tzicic le Yum le max tu tuchitah.

24 Tu habil, tu habil cin ualictex: Le max cu yubic in t̄han, yetel cu yocziqtuyol ti le max tu tuchitahen, yanti cuxtal minanuxul, ma bin talac le manchiolal, uama manani ti cimil ti cuxtal.

25 Tu habil, tu habil cin ualictex, le lat̄habkin cu tal y behelae tune, le cen le cimenob bin u yubob le t̄han ti le u Mehen Dioz, y tan u yubicob bin cuxlacob.

26 Tumen hebix le Yum yan cuxtalti tu hun, bey xan tu oah ti le Mehen u yantal cuxtalti tu hun.

27 Tu oah xan ti yuchucil u mentic manchiolal tumen leti u Mehen uinic.

28 Ma u hakalauolex

HUAN V.

ti letilela, tumen bin talac le lathabkin, le cen tulacal le yanob ti le mucnalob, bin u yubob u than,

29 Y le maxob tu mentahob utz, bin likicob ti cuxtal; le maxob tu mentahob kaz, bin likicob ti manchiolal.

30 Matan in pathal tin hun in betic mixbal: hebix cin uuyic, cin manchitic; le in manchiolal tibilbeil, tumen ma in caxtic in tiil uolah, uama le u yolah ti le Yum le max tu tuchitahen.

31 Ua ten cin oic hahiltan tinba, in hahiltan ma hahi.

32 Yan ulak cu oic hahiltan ti ten; in uohel ce le u hahiltan, le bax cu hahiltantic ti ten, hah.

33 Tex ta tuchitahex ti Huan, y leti tu saah u hahiltan ti le hah.

34 Hebac ten ma cin chaic u hahiltan ti uinic, hebac cin ualic letile baloba, utial ca tococex.

35 Leti humpel zazil cachi, cu yelet cach yetel cu lembal cachi. Y tex ta uoltahex tioklal seec kinil a cimacolalticabaex ti u zazil.

36 Hebac yan ten humpel hahiltan tipan nohoch cet leti ti Huan; tumen le meyahob le Yum tu saah ten utial ca in mente, leili meyahob cin mentic cu oicob hahiltan ti ten, ce le Yum tu tuchitahen.

37 Y leili le Yum tu tuchitahen, tu saah hahiltan ti ten. Tex mix huntent ta uuyahex u than mix ta uilahex u chicul.

38 Y minantex u than tan u patal ichil tex: tumen le max

HUAN V. VI.

leti tu tuchitah, tex
matan a uoczietauolex
leti.

39 Chacxachetex le
oibob: tumen ca tu-
clicex ti letiob yantex
le cuxtal minanuxul,
y letiob cu oicob ha-
hiltān ti ten.

40 Y matan a uolti-
cex tal ti ten, utial ca
yanactex cuxtal.

41 Matan in kamic
tzicil ti uinicob.

42 Hebac cin kahol-
ticex, ce minan u ya-
cunah Dioz ichil tex.

43 Ten talen ti u
kaba ti in Yum, y
matan a kamicenex.
Ua ulak ca talace leili
tu kaba, leti bin a
kamex.

44 ¿Bix a pathal a
uoczietauolex, tan a
kamicex tzicil huntul
ti ulak, y matan a
caxticex le tzicil cu
tal chen ti Dioz?

45 Ma a tuclicex ce
ten bin in tacapolex

tu tan le Yum: yan
huntul bin u tac a
polex, Moyzez, ti le
max alanaulex.

46 Tumen ua ca uoc-
zietauolex cach Moy-
zez, bin a uoczietauolex
cachi ten, tumen leti
oibnahi ti ten.

47 Hebac, ua ma a
uoczietauolex u oibob,
¿bix bin a uoczietau-
olex in tñanob?

Uac Hatzul.

1 Cu oocol letile ba-
loba Hezuz bin tu lak
u tzel le kanaabil Ga-
lilea, u kaba Tiberiaz
xan.

2 Pencech macob cu
tñultic cach leti, tu-
men tu yilahob u mac-
tzilob leti tu mentah
yokol le kohanob ca-
chi.

3 Cat nac *tun* Hezuz
ti humpel mul, cat
culahi telo yetel u ah
cambalob.

4 Naō cach le Paz-

HUAN VI.

cua, humpel hanal ti le Hudioob.

5 Le cat Hezuz tu likzah u yichob tu yilah ooc u talob tu yical pencech macob, tu yalah ti Felipe: ¿Tux bin c man uah, utial ca u hant letioba?

6 (Hebac leti tu yalah utial u tunte, tumen leti uba u yohel cachi bax heu mentic cachi.)

7 Felipe tu yalahti: Lahunkal takinob uah ma chucan utial huntul ca u cña huntul.

8 Huntul ti u ah cambalob, Andrez u zucun Zimon Pedro tu yalahti:

9 Yan uaye huntul xipal, yanti hopel u uahil zebada, yetel catul mehen cayob: ¿hebac bax bil ichil pencech macob?

10 Tu yalah tun He-

zuz: Mentex u cutalob le uinicob. Yab xiu yan cach ti le cuchil. Cat culahob tun, hebix hopic uinicob.

11 Hezuz tu cñaah tun le uahob, y cu oocol u oaic graziaz, tu tñoxah ti u ah cambalob, y le ah cambalob ti le macob culucbalob, bey leilie ti le cayob hebucan u katobi.

12 Y le cat nahioob, tu yalah ti u ah cambalob: Molex le xetñelob ce cu patalob utial ma u zatal mixbal.

13 Tu molahob tun, ca tu chupahob lahcapel xuxob ti u xetñelob ti le hopel uahilob zebada, ce yalahanob ti letiob tu hantahob cachi.

14 Le uinicob tun, le cat tu yilahob le mactzil tu mentah Hezuz, cu yalicob cachi: Ce letile tu hahil le

HUAN VI.

ah bobat le cu tal cachi ti le yokolcab.

15 Le cat Hezuz tu natah, bin talacobcach u hampaytob, utial u menticobahau, tunachcuntahuba tu caten tu hun ti le mul.

16 Hebac le cen le ocnakin ooc u tal, t' emob u ah cambalob ti le kanaab.

17 Y tan u yocolob ti humpel chem, cu binob cach tu lak tzel ti le kanaab tac Capernaum, y ooc cach u ekhocental, y ma talac cach Hezuz icnalob.

18 Y cu likil cach le kanaab, tan u hopol le kaamkaam ik.

19 Cu oocol u nachtalob bey hun lub, tu yilahob Hezuz tan u maan yokol le kanaab, y tan u naçal ti le chem, ca tuchāahob zahcil.

20 Hebac leti tu ya-

lahtiob: Ten, ma chīcex zahcil.

21 Zeblacil tu yoltahob u kamobe ichil le chem, y tu zebal le chem kuch luum tux cu binob cachi.

22 Tu lak kin le macob yan cach tu lak u tzel le kanaab, tan u yilicob minan cach u lak chem telo, chen leti tux ooc u yocolob u ah cambalob, mat oci Hezuz ichil le chem yetel u ah cambalob, uama u ah cambalob binob cach tu hunob.

23 Hebac u lak chemob kuchob ti Tiberiaz, nao le cuchil tux tu hantahob cach le uah, cu oocol tu oah cach graziaz le Yumil.

24 Le cat tu yilah tun le macob, minan cach Hezuz telo, mix u ah cambalob, t' ocob ichil le chemob, cat talob tac Capernaum tan u caxticob Hezuz.

HUAN VI.

25 Y tan u caxticob tu lak u tzel le kanaab, tu yalahobti: Rabi, ¿Bicix kuchucech uaye?

26 Hezuz tu nucahtio b ca tu yalah: Tu hahil, tu hahil cin ualictex: ca caxticenex ma tioklal le mactzi-lob ta uilahex, uama tioklal ta hantahex ti le uahob, cat nahex.

27 Meyahnenex ma tioklal le hanalo cu zatal, uama tioklal le hanalo cu sacantal tac le cuxtal minanuxul, ce bin u catex le u Mehen uinic, tumen leti le Dioz Yumbil tu calah.

28 Ca tun tu yalahobti: ¿Bax binc menton utial c mentic le u meyahob Dioz?

29 Hezuz tu nucahca tu yalahobti: Letilela u meyah Dioz: utial ca uoceztauolex ti leti le max tu tuchitah.

30 Tu yalahobti tun: ¿Bax mactzilil ca uetzi-ton tun, utial ca cil, yetel ca c oceztol ti tech? ¿Bax ca meyahatic?

31 Ca yumob tu hantahoble manná t kaax, hebix oiban: Uah ti le caan tu caahob u hantob.

32 Hezuz tu yalahobti tun: Tu hahil, tu hahil cin ualictex, Moyzez ma tu caah tex le uah ti le caan, uama in Yum tu caah tex le u hahil uah ti le caan.

33 Tumen u uah Dioz letile t' em tac caan yetel cu oic cuxtal ti le yokolcab.

34 Tu yalahobti tun: Yumil, oaton xmahelel letile uaha.

35 Hezuz tu yalahobti: Ten le uahil cuxtal; le max cu tal ti ten, mixbikin bin uihac. Y le max cu

HUAN VI.

yocziectuyol ti ten, mix-
bikin bin ukahchahac.

36 Hebac ooc in ualic
tex, cex ta uilahlenex,
y matan a uoczietau-
lex.

37 Tulacal le bax cu
oic ten le Yum, bin
talac ti ten; y hema-
cac cu tal ti ten ma
bin in tohochinte.

38 Tumen t'emen tac
caan, ma utial in ment
in uolah, uama le u
yolah ti le max tu tu-
chitahen.

39 Y letile le u yo-
lah ti le Yum tu tu-
chitahen: ce mixbal ca
zatac ten ti tulacal leti
tu oaahten, uama ca
in likez leti tu caten
tu ooc kin.

40 Y letile le u yolah
ti le max tu tuchita-
hen: utial hemacac cu
yilic le Mehen, yetel
cu yocziectuyol ti leti,
ca yanacti cuxtal mi-
nanuxul, ten bin in
likez leti tu ooc kin.

41 Le Hudioob tun
cu keyahob cach ti le-
ti tumen tu yalah ca-
chi: Ten le uah, ce
emen tac caan.

42 Ca tu yalahob:
¿Ma ua letie Hezuz, u
mehen Hozef, u yum
yetel u náa c kaholtic?
¿Bix tun cu yalic:
Ten t' emen tac caan?

43 Hezuz tan u nu-
cic tu yalahtiob: Ma
keyahex ichil tex.

44 Mixmac cu pathal
u tal ti ten, uama ca
u taz le Yum tu tu-
chitahen. Y ten bin
in likez leti tu ooc
kin.

45 Giban ti le ah bo-
batob: Bin cambezacob
ti Dioz. Bey tuno tu-
lacal uinic tu yubah
yetel tu canah ti le
Yum, cu tal tinuicnal.

46 Ma tumen uamax
tu yilah le Yum, uama
leti cu tal tac Dioz,
leti tu yilah le Yum.

47 Tu hahil, tu hahil

HUAN VI.

cin ualictex: Leti cu yoczietyol ti ten, yanti cuxtal minanuxul.

48 Ten le u uahil cuxtal.

49 A yumex tu hantahob le manná ti le kaax, y cimenob.

50 Leti le uaha cu yemel ti le caan, utial hemacac ca u hant ti leti, y ma u cimil.

51 Ten le uahil cuxan, cat emen ti le caan, ua uamax cu hantice ti leti uaha, bin cuxlac utial minanuxul. Y le uah ten bin in ca in bakel, le bax ten bin in ca tioklal le u cuxtal ti le yokolcab.

52 Le Hudioob tu keyahob huntul ti u lak, tan u yalicob: ¿Bix cu pathal letie uinic cu sicton u bakel utial c hante?

53 Hezuz tu yalah-tiob tun: Tu hahil, tu hahil cin ualictex:

Uama a hantice le u bakel le u Mehen uinic, yetel a uukicex u kikel, minan tex cuxtal ichil tex.

54 Le max cu hantice in bakel, yetel cu yukic in kikel, yanti cuxtal minanuxul, ten bin in likez leti tu coc kin.

55 Tumen in bakel tu hahil hanal, yetel in kikel tu hahil ukul.

56 Le max cu hantice in bakel, yetel cu yukic in kikel, ichil ten cu cahtal, yetel ten ichil leti.

57 Hebix le Yum cuxan tu tuchitahen, ten cin cuxtal tioklal le Yum, bey xan le max cu hantice, leti xan bin cuxlac tioklal ten.

58 Leti le uaha ce em tac caan: ma hebix a yumex tu hantahob ti le manná, y cimenob. Leti cu hantice

HUAN VI.

ti leti uaha, bin cuxlac utial minanuxul.

59 Letile baloba tu yalah ti le Zinagoga, tan u cambezah ti Capernaum.

60 Yab ti le u ah cambalob tun, tan u yubicob u yalic leti, tu yalakob: Chich letile tñana; ¿max cu pathal u yubic?

61 Y tan u yoheltic Hezuz ichil uba, u ah cambalob cu cñacachtñanob cach ti letilela, tu yalahtiob: ¿Cu pochicex ua letilela?

62 ¿*Baxi* tun ua ca a uilex le u Mehen uinic cu nacal tux yan cach maili?

63 Le ikal letile cu oic cuxtal; le bak mixbal u bilal. Le tñanob ten cin tñanictex, ikal yetel cuxtal.

64 Hebac yan hunhuntul ti tex matech a uoczietauolex. Tumen Hezuz u yohel

cach tac le yaxchun le maxob matan u yocziectuyolob cachi, yetel max bin u kub cachi.

65 Ca tu yalah: Tio-klal lelo tin ualah tex, mixmac cu pathal u tal ti ten, uama ca oabacti tumen in Yum.

66 Cu oocol lela yab ti u ah cambalob ual- kahob yetel hauhiob u maanob yetel leti.

67 Hezuz tu yalah tun ti le lahcahuntul: ¿A katex ua bin xan?

68 Zimon Pedro tu nucah tun: Yumil, ¿ti max bin xicon? Ti tech yan le tñanob ti cuxtal minanuxul.

69 Y ton oczictol, yetel c kaholtic ce tech le Crizto, le u Mehen Dioz cuxan.

70 Hezuz tu nucah- tiob: ¿Ma ua tin tetah lahcahuntulex, huntul ti tex cizin?

71 U kat yal cach Hudaz Izcariotez le u

HUAN VI. VII.

mehen Zimon, tumen letilela, huntul cach ti le lahcahuntul le max bin cach u kub leti.

Uuc Hatzul.

1 Cu oocol letile baloba cu maan cach Hezuz ti Galilea, tumen ma u kat cach maan ti Hudea tumen le Hudioob cu caxticob nukul cach u cimzic.

2 Y nao cach le hanal ti le Hudioob; *u kabama* le Tabernaculob.

3 U zucunob tun tu yalahobti: Luken uaye, ca xicech ti Hudea utial ca u yilob xan a ah cambalob le meyahob ca betic.

4 Tumen mixmac cu betic uabal ti mucul, y leti uba cu caxtic u kaholtal ti hekabzazil. Ua ca betic letile baloba, etzaba ti le yokolcab.

5 Tumen mix u zucunob cu yoczictuyol cach ti leti.

6 Hezuz tu yalahobtiob tun: In kinil ma talac; hebalac kinil malob utial tex.

7 Le yokolcab matan u pathal u pecticex hebac ten cu pectic, tumen cin oic habilitian ti leti, kaztac u meyahob.

8 Nacenex ti letile hanala. Ma in nacal ena ti letile hanala, tumen in kinil ma chucan ena.

9 Le cat tu yalah letile baloba, pat ti Galilea.

10 Hebac ooc u nacalob cach u zucunob, leti nac tun xan ti le hanal, ma ti hekabzazil, uama hebix ti mucul.

11 Le Hudioob tun cu caxticob cachi ti le hanal, cu yalicobcachi: ¿Tux yan leti?

HUAN VII.

12 Y yan cach no-
hoch c̄hacacht̄han ti
leti ichil le macob, tu-
men hunhuntulob cu
yalicob cachi: Malob
uinic. Ulak tu yala-
hob: Ma uama cu tab-
zic le macob.

13 Hebac mixmac
cu t̄han cach hekabza-
zil ti leti, tioklal zahcil
ti le Hudioob.

14 Hebix chumuc ti
le hanal nac Hezuz ti
le kulna, yetel cu cam-
bezah cachi.

15 Hakyolob tun le
Hudioobtan u yalicob:
; Bix u yoheltic cana-
hul letile uinica, ma
tu canah?

16 Hezuz tu nucah-
tiob tun, ca tu yalah:
In cambezah ma in-
tiali, uama utial le
max tu tuchitahen.

17 Ua uamax u kat
u bet u yolah, bin u
yohelt ti le cambezah
ua ti Dioz cu tal, uaix
tinhun cin t̄han.

18 Le max cu t̄han
tu hun, u leilil tzicil
cu caxtic; hebac le
max cu caxtic le u
tzicil ti le max tu
tuchitah, hah letilela,
minan ti leti tabzah.

19 ; Ma ua tu saah-
tex Moyzez le alma-
t̄han, mixmac ichil tex
canantic le almath̄han?
; Baxten ca caxticex
nucul a cimzicen?

20 Le macob tu nu-
cah ca tu yalahob:
Cizin yan tech. ; Max
cu caxtic nucul u
cimzicech?

21 Hezuz tu nucah
ca tu yalahtiob: Hum-
pel meyah tin mentah,
tulacal hakauolex ti
letilela.

22 Moyzez tu saah-
tex zuykup; (ma tumen cu
tal ti Moyzez, uama ti
le yumob,) y tex ca
zuykupticex le uinic
ti zabado.

23 Ua huntul uinic
cu kamic le zuykup ti

HUAN VII.

zabado, utial ma u cachal le u almatñan Moyzez ; ca kuxtalex ua tinuetel tumen ti zabado tin tohcinzahuyol tulacal huntul uinic?

24 Ma manchiticex hebix u chicpahal, hebac manchitex tibilbeil manchitolal.

25 Cu yalicob cach hunhuntul ti le maxob ti Heruzalem: ; Ma ua letilela cu caxticob cachi utial u cimezob?

26 Hetitela cu tñan hekabzasil, mixbal cu yalicobti: ; U yohelob ua tu hahil le noh polilob, letilela le Crizto?

27 Hebac c ohel ti tux u tal letilela, hebac le cen talac Crizto, mixmac bin u yohelt ti tux u tal.

28 Hezuz tun cu yauat cach ichil le kulna tan u cambezah, yetel tan u yalic: A kaholticenex xan, ye-

tel a uohelix ti tux in tal; ma talen ti in lailil, hebac le max tu tuchitahen hah, le max ma a kaholex.

29 Hebac ten cin kaholtic tumen ti leti in tal, leti xan tu tuchitahen.

30 U katob cach tun u chucob leti; hebac mixmac tu machah, tumen u lathabkin ma kuchuc cachi.

31 Yab ti le macob ti le cah tu yoczahtuyolob ti leti, cu yalicob cachi: ; Bin u ment ua le Crizto le cen talac tipan mactzilob, cet leti tu mentahob letile uinica?

32 Le Farizeob tu yubahob le macob cu cñacachob cach ti letile baloba; le noh polilob ti le Zazerdoteob yetel le Farizeob tu tuchitah palitzilob utial ca u chucob leti.

33 Hezuz tun tu ya-

HUAN VII.

lahtiob: Ena bin patacen yetel tex oec kinil, y binincah ti le max tu tuchitahen.

34 Bin a caxtenex, ma bin a uilenex: y tux bin yanacen matan a pathal a talex.

35 Le Hudioob tun tu yalah ichil ubaob: ; Tux bin xic leti ca ma cilic? ; Bin ua xic ti le macob hunpai ichil le Hentilob, y u cambez le Hentilob?

36 ; Bax than letilela tu yalah: Bin a caxtenex, ma bin a uilenex; tux bin yanacen, tex matana pathal a talex?

37 Y tu oec kin, le noh kin ti le hanal, Hezuz cu uatal cachi, auatnahi, tan u yalic: Ua uamax ukah, talac ti ten, y ukulnac.

38 Le max cu yoc-zictuyol ti ten, hebix cu yalic le oib, riob

ti cuxan haa bin alcabnac tu nak.

39 (Letilela tu yalah ti le Ikal, bin u kamob cachi le maxob cu yoczictuyol ti leti. Tumen ena le Cilich Ikal ma *oabac cachi*, tumen Hezuz ena ma tzicic cachi.)

40 Yab tun ti le macob, le cat tu yubahob letile thanoba, cu yalicob cachi: Tu hahil letilela le ah Bobat.

41 U lak cu yalicob cach: Letilela le Crizto. Ulak cu yalicob cach: ; Ti ua Galilea bin talac le Crizto?

42 ; Ma ua cu yalic le oib bin talac Crizto ti le chilacabil David yetel tu cahil Betlehem, tux yan cach David?

43 Bey yan cach hatzolah ichil le macob tioklal leti.

44 Y hunhuntul ti letiob u katob cach u

HUAN VII. VIII.

chucob; hebac mixmac tu saah u kabob yokol leti.

45 Le palitzilob talob tun ti le nohoch Zazerdoteob yetel le Farizeob, letiob tu yalahtiob: ;Baxten ma tu tazahexi?

46 Le palitzilob tu nucahob: Mixbikin tñanah uinic, hebix cu tñan letilela.

47 Le Farizeob tun tu nucahtiob: ;Tabzahanex ua xan?

48 ;Tu yoczahuatuyol ti leti mixmac ti le noh polilob, uaix ti le Farizeob?

49 Hebac letile macoba ma u yohelob le almathan lolobñanahanob.

50 Nicodemo (leti tal ti Hezuz yetel akab), le max huntul cach ti letiob, tu yalahtiob:

51 ;Cu cñanuculin-tic ua c almathan uamax uinic, xma u

yubal leti yaxtanil, yetel u yoheltal bax tu betah?

52 Letiob tu nucahob yetel tu yalahobti: ; Galileoilech ua xan? Boholt a uile ti Galilea ma cu likil huntul ah bobat.

53 Y ualkahob tula-cal tu yotochob.

Uaxac Hatzul.

1 Hezuz bin tu mulil Olivaz.

2 Y cu zasztal ualkahi ti le kulna, y tula-cal le macob talob ti leti, y cu soocol u cutal cu cambezicob cach.

3 Y le ah oibob yetel Farizeob tu tu tazahobti huntul x cñup chucahan ti pakkeban, y tan u mentic u uatal tu chumuc,

4 Tu yalahobti: Ah cambezah, letile x cñupa chucbilac ti le u nucul u mentic pakkeban.

HUAN VIII.

5 Behelae Moyzez tu almathantahon ti le almathan ca c chin le beyoba; hebac tech, ¿bax ca ualic?

6 Letilela tu yalahob tan u tuntic leti, utial cu pathalob u tacuhol; hebac Hezuz, tan u chintal, tu oibtah yokol le luum yetel u yalukab.

7 Y hebix cu chicholticob cach tan u kaaticobti, taci, tu yalahtiob: Le max ichil tex xma keban, u chin yaxtanil humpel tunich yokol x leti.

8 Y, tan u chintal tu caten, toibnah ti luum.

9 Y letiob, tan u yubicob letilela, y tacanupolob tumen u tuculob, hokob huntul tu pach ulak, tan u chunpahal tumen le hach nuxibob tac le u ooc, y Hezuz pat tuhun, y le x chup ualacbal tun chumuc.

10 Y tan u tacuba Hezuz, matan u yilic mixmac chen le x chup, tu yalahti: X chup ¿tux yan le macob cu tacicobapol? ¿mixmac ua tu chanucultah a cuxtal?

11 Y x leti tu yalah: Yumil, mixmac. Hezuz tun tu yalahti: Mix ten cin chanucultic a cuxtal. Xen, y ma kebanchahal tu caten.

12 Hezuz tu thanah-tiob tun tu caten, tan u yalic: Ten le zazil ti le yokolcab: le max thultic in pach, ma bin maanac ich ekhocnenil; uama bin yanacti le zazil ti le cuxtal.

13 Le Farizeob tun tu yalahobti: Teche ca oic hahiltan taba: a hahiltan mah.

14 Hezuz tu nucah ca tu yalahtiob: Cex

HUAN VIII.

ten cin oic hahiltān tinba, in hahiltān hah: tumen in uohel ti tux talen, yetel tux cin bin; hebac tex ma a uohelix ti tux in tal, mix tux cin bin.

15 Tex ca cānuculintic hebix le bak; ten ma cin cāicnucul ti mixmac.

16 Y ua ten cin cāicnucul, in cānucul hah: tumen ten ma tinhuni; uama ten yetel le Yum le max tu tuchitahen.

17 Y oibtahan ti a almathānex xan, u hahiltān ti catul uinic hah.

18 Ten le max cu oic hahiltān tinba, yetel cu oic hahiltān ti ten le Yum tu tuchitahen.

19 Catun cu yalicohti cachi: ¿Tux yan a Yum? Tu nucah Hezuz: Mixten ca kaholticex, mix in Yum: ua tex ca kaholtenex,

in Yum xan bin a kaholtex cach.

20 Letile tānoba tu tānāh Hezuz ti le alcanzia, tan u cambazah ti le kulna; y mixmac tu chucah leti, tumen ena ma kuc huc cachi u latābkin.

21 Hezuz tu yalah tiob tu caten: Binincāh, y bin a caxantēnex yetel bin cimicex ta kebanex; hetux cin bin, tex matan a pathal a talex.

22 Cu yalicoch cach tun le Hudioob: ¿Bin ua u cimezuba? tumen cu yalic: Hetux cin bin, tex matan a pathal a talex.

23 Y cu yalic cach tiob: Tex yanex ti cabal, ten yanen ti canal: tex yanex ti letile yokolcaba, ten ma yanen ti letile yokolcaba.

24 Tioklal lelo tin ualahtex tun: bin ci-

HUAN VIII.

micex ti a kebanex, tumen ua matan a uoczietauolex ce tenen, bin cemicex ta kebanex.

25 Tu yalahobti tun: ¿Maxech? Hezuz tu yalah tiob: Leili tin ualahtex tac le yaxchun.

26 Yab balob yanten in uale, yetel çhanuculintic ti tex; hebac le max tu tuchitahen hah, y cin tñanic ti le yokolcab le balob tin uuyah ti leti.

27 Ma tu natahob ca leti tu tñanah tiob ti le Yum.

28 Hezuz tun tu yalahtiob: Lecen ta likzahex le u Mehen uinic, bin a natex tun ce tenen, yetel mixbal cin mentic tinba; hebac hebix le Yum tu cambezahen, cin tñanic letile baloba.

29 Y le max tu tuchitahen tin uicnal

yan. Le Yum ma tu patahen tin hun, tumen cin mentic xma helele bax utztutñan.

30 Calicil leti cu tñanic cach letile baloba, yab cu yoczietyol ti leti.

31 Tu yalah tun Hezuz ti le Hudioob ooc u yoczietyolob cach ti leti: Ua tex ca patacex ti in tñan, tu hahil texex in ah cambalob;

32 Yetel bin a kaholtex le hah, y le hah bin u ment tex halkabil.

33 Tu nucahobti: Tonon u çhilacabilob Abraham, y mix huntent' meyahtah tumen mixmac, ¿bix a ualic tech tun bin halkabtacex?

34 Hezuz tu nucahtiob: Tu hahil, tu hahil cin ualictex, heamacac cu mentic keban, palitzil ti keban.

HUAN VIII.

35 Y le palitzil ma-
tech u patal ichil le
na xma helel; hebac
le pal cu patal xma
helel.

36 Ua le Mehen tun
cu mentictex halkabil,
tex bin halkabtacex
tu hahil.

37 Ten in uohel tex
u chilacabilob ti Abra-
ham; hebac ca caxtic
nucul a cimzicenex,
tumen in thān minan
cuchil ichil tex.

38 Ten cin ualic le
bax tin uilah yetel in
Yum; y tex ca men-
ticex le bax ta uilahex
yetel a yumex.

39 Tu nucahob, yetel
tu yalahobti: Abra-
ham ca yum. Hezuz
tu yalahtiob: Ua u
mehenex ti Abraham
bin a mentex cach le
u meyahob ti Abra-
ham.

40 Hebac behelae ca
caxtic nucul a cimzi-
cenex, huntul uinic

ce tin thāpahex le hah
ce tin uuyah ti Dioz:
Abraham ma tu men-
tah letilela.

41 Tex ca menticex
le u meyahob ta yu-
mex. Tu yalahob tun
ti: Ma zihilon ti pak-
keban; yan ton hun-
tul yum, Dioz.

42 Hezuz tun tu ya-
lahtiob: Ua Dioz cach
a yumex, tu hahil bin
a yacuntenex cachi.
Tumen hoken yetel
talen ti Dioz: tumen
ma talen tinhun, uama
leti tu tuchitahen.

43 ; Baxten matan a
naticex le bax cin thā-
nic? Tumen tex ma-
tan a pathal a uucicex
in thān.

44 Texex ti le cizin
a yumex, y a katex
a ment le u oibolalob
a yumex: leti ah cim-
zah cachi tac tu yax
chun, y mat pati ti le
hah, tumen minan hah
ti leti. Le cen cu thā-

HUAN VIII.

nic humpel tuz, ti uba
cu tñan, tumen leti ah
tuz, yetel le yum ti tuz.

45 Y tumen cin ualic
le hah, matan a
uoczietauolenex.

46 ; Max ti tex tu
chucachen ti keban?
Ua cin ualic hah,
; baxten matan a uoc-
zietauolenex?

47 Le max ti Dioz,
cu yubic le u tñanob
Dioz; tioklal lelo tex
matan a uuyicex, tu-
men ma utial ex Dioz.

48 Le Hudioob tu
nucahob tun, ca tu
yalahobti: ; Ma ua
malob c alic, tech
Zamaritanoech, yetel
yantech cizin?

49 Hezuz tu nucah:
Minan ten cizin; he-
bac cin tzicic in Yum,
y tex ma ca tzicice-
nex.

50 Y matan in cax-
tic in tzicil; yan max
cu caxtic yetel cu cñā-
nuculintic.

51 Tu habil, tu ha-
hil cin ualic tex, ua
uamax ca u canant
in tñan, ma bin u yil
le cimil utial mina-
nuxul.

52 Le Hudioob tun
tu yalahobti: Behelae
c kaholtic yan tech ci-
zin: Abraham cimi,
yetel le ah bobatob;
y tech ca ualic: ua
uamax ca cu canant
in tñan, ma bin u tunt
mixbikin le cimil.

53 ; Tipan nohoc-
hech ua cet ca yum
Abraham, le max ci-
mi? yetel le ah boba-
tob xan cimob: ; max
a menticaba?

54 Tu nucah Hezuz:
Ua ten cin tzicicinba,
in tzicile mixbal: in
Yum le max cu tzici-
cen: le max ca ualicex
a Dioz ex.

55 Y tex ma a ka-
holticex leti: hebac
ten in kaholtic: ua ca
in ual ma in kaholtic,

HUAN VIII. IX.

bin beyacen huntul ah
tuz hebix tex; hebac
in kaholtic yetel cin
canantic u tñan.

56 Abraham a yu-
mex ciciolnahi u yil
in kin: ca tu yilah,
yetel cimachiuyol.

57 Le Hudioob tun
tu yalahobti: Minan
tech ena lahuyoxkal
hab: ; ta uilah ua A-
braham?

58 Hezuz tu yalah-
tiob: Tu hahil, tu ha-
hil cin ualictex, maili
u zihil Abraham, ten-
nen.

59 Tu cñaahob tun
tunichob utial u cñi-
nob ti leti. Hebac
Hezuz taacuba, cat
hok ti le kulna tan u
maan chumucob bini.

Bolon Hatzul.

1 Y tan u maan He-
zuz, tu yilah huntul
uinic ah cñop tac u-
zihil.

2 Y u ah cambalob tu

kaatahobti tan u yali-
cob: Ah cambezah,
; max kebanchahi, le-
tie uaix u yonelob,
utial ca zihic cñop?

3 Tu nucah Hezuz:
Mix leti kebanchahi
mix u yonelob: hebac
utial le u meyahob
Dioz ca etzacob ti
leti.

4 Unah ten in men-
tic le meyahob ti leti
tu tuchitahen, calicil
yan kin: le akab cu
tal, le cen mixmac cu
pathal u meyah.

5 Calicil yanen ti le-
tile yokolcab, ten le
zazil ti le yokolcab.

6 Le cat tu yalah
leti, tubnah t' luum,
ca tu mentah luk yetel
le tub, ca tu nabzah
yetel le luk le u yic-
hob ti leh cñop.

7 Ca tu yalahti: Xen
a poo a uichob ti le
eztance ti Ziloe, (le bax
nucbezan Tuchitahan).
Bini tun, ca tu pooah,

HUAN IX.

cat zutkahi tan u pacat.

8 Le etcahalob tun, yetel le macob tu yilahob cachi ah c̄hob mailie, tu yalahob ; ma ua leti le max cu cutal cachi, tan u katic limozna?

9 Hunhuntulob tu yalahob: Letilela, u lakob tu yalahob, c̄hic can ti leti, hebac leti tu yalah: Tenen.

10 Tu yalahobti tun: ; Bix uchic u pilil a uichob?

11 Leti tu nucah, ca tu yalah: huntul uinic u kaba Hezuz tu mentah luk, ca tu nabzah in uichob, ca tu yalah-ten: Xen ti le eztañce ti Ziloe, y a pooaba; binen, tin pooah y cin pacat.

12 Tu yalahob ti tun: ; Tux yan leti? Leti cu yalic: Ma in uohel.

13 Letiob tu taza-

hob ti le Farizeob le max maili c̄hob cachi.

14 Y zabado cachi, le cat tu mentah Hezuz le luk, ca tu pilah u yichob.

15 Tu caten, tun le Farizeob tu kaatah-obti bix uchic u kamic cach le u pacat. Tu yalahtiob: Tu saah luk yokol tin uichob, ca tin pooah y cin pacat.

16 Hunhultul tun ti le Farizeob tu yalahob: Letile uinica ma ti Diozi, tumen mattech u canantic le zabado. U lak tu yalahob: ; Bix cu pathal huntul uinic ah keban u ment letile mactziloba? Y yanhi hatzulolal ichilob.

17 Tu yalahob tu caten ti leh c̄hob: ; Bax ca ualitech ti le max tu pilah a uichob? Tu yalah: Ah bobat.

18 Hebac le Hudioob ma tu yoczahtuyolob

HUAN IX.

ti leti, ce c̄hōp cachi, yetel tu kamah u pacat, tac ca tu t̄hanahob u yonelob ti le max tu kamah cachi pacat.

19 Y tu kaatahobtiob, tan u yalicob: ; A mehen ua letilela, le max ca ualices zihī c̄hōp? ; Bix tun u pacat behelae?

20 U yonelob tu nucahobtiob ca tu yalahob: Ton c ohel ce letilela c mehen, y ce zihī c̄hōp.

21 Hebac bix u pacat behelae, ma c oheli; uaix max tu pilah u yichob, mac oheli: nohoch leti, kaatex u chi, leti bin t̄hanac tioklal uba.

22 Tu yalahob u yonel letile baloba, tumen zahacob cachi le Hudioob: tumen le Hudioob ꝑoc u yalicob cachi, ua uamax ca u tohcabt ce leti le

Crizto, ca tohoc̄hintac ti le Zinagoga.

23 Tioklal lelo tu yalahob u yonelob: Nohoch leti, kaatex u chi.

24 Tu t̄hanahob tun tu caten le uinic, le max zihī c̄hōp cachi, ca tu yalahobti: ꝑa tzicil ti Dioz: ton c ohel cet leti uinica ah keban.

25 Leti tu nucah tun, ca tu yalah: Ua ah keban ma in uohel; humpel bal in uohel, cex c̄hōpen cachi, behelae cin pacat.

26 Tu yalahobti tu caten ; Bax tu mentah tech? ; Bix tu pilah a uichob?

27 Tu yalahtiob: ꝑoc in ualictex ; Y ma ua ta uuyahex? ; Baxten a kat a uuyex tu caten? ; A katex ua xan a mentabaex u ah cambalob?

28 Tioklal lelo tu

HUAN IX.

lolobthantahob leti, ca tu yalahob: Techech u ah cambal, hebac tonon u ah cambalob Moyzez.

29 C ohel Dioz tu thānah ti Moyzez; hebac letia mac ohel ti tux u tal.

30 Le xib tu nucah, ca tu yalahtiob: Tu hahil letie bala hakotzil, ce tex ma a uohellex ti tux u tal, cex leti tu pilah in uichob.

31 C ohel Dioz mattech u yubic ah kebanob; hebac ua uamax cu kultic Dioz, yetel cu mentic u yolah, leti cu yubic.

32 Tac le yaxchun le yokolcab, mat uya-bi mixhunen, ce uamax tu pilah u yichob huntul mac zihi chōp.

33 Ua letile uinica ma ca talac ti Dioz, matan u pathalu mentic mixbal.

34 Tu nucahob ca tu yalahobti: Hunpulili ich keban zihech, ¿y tech uaca cambezicon? Y tu tohochintahob leti tancab.

35 Hezuz tu yubah, letiob tu tohochintahob leti tancab, le cat tu yilah, tu yalahti: ¿Ca uoczietauol ua le u Mehen Dioz?

36 Leti tu nucah, ca tu yalah: ¿Y max leti, Yumil, utial ca in uocztinuol ti leti?

37 Y Hezuz tu yalahti: Y coc a uilic leti, y le max cu thān ta uetel, leti.

38 Leti tu yalah tun: Cin uocztinuol, Yumil, ca tu kultahi.

39 Y Hezuz tu yalah: Talen ti letile yokolcaba utial chānucul utial ca pacatnacob le max matan u pacatob, yetel utial ca patac chōpob le max cu pacatob.

HUAN IX. X.

40 Hunhuntul ti le Farizeobyan cachical tu yubaob letile tñanoba, ca tu yalahobti: ¿Chopon ua xan?

41 Hezuz tu yalah-tiob: Ua chōpexi ma bin a yanactex cachi keban: hebac behelae ca ualic, c pacat, tioklal, lelo cu p̄atal a kebanex.

Lahun Hatzul.

1 Tu hahil, tu hahil cin ualictex, le max matan u yocol tu hona le corral ti leh tamanob, uama cu nacal u lak cuchil, letilela ah ocol yetel ah ocolbe.

2 Hebac le max cu yocol tu hona ah canantaman ti leh tamanob.

3 Le max cu canantic le hona cu heic ti leti, y leh tamanob cu yubicob u tñan, y leti cu tñanic u h tamanob tu

kabaob, yetel cu bizicob tancab.

4 Le cen cu mentic u hokol u h tamanob, cu maan tanil tiob, leh tamanob cu tñulticob leti, tumen u kaholob u tñan.

5 Hebac le yanal mac ma bin u tñultob, uama heu puçulob ti leti, tumen ma u kaholob u tñan.

6 Hezuz tu yalahtiob letile etzathana: hebac letiob ma tu natahoble bax tu yalahtiob cachi.

7 Hezuz tu yalahtiob tun tu caten: Tu hahil, tu hahil cin ualictex, tenen le u honail h tamanob.

8 Tulacal hemacac talob maili teni, ah ocol yetel ah ocolbeob: hebac leh tamanob ma tu yubahob letiob.

9 Tenen le hona: ua uamax tioklal ten cu yocol bin tococ, yetel bin ococ yetel bin ho-

HUAN X.

koc, yetel bin u cax-
ant zuuc.

10 Le ah ocol matech
u tal uama utial ocol,
y cimzah, yetel u ment
lob. Talen utial ca
yanactiob cuxtal, yetel
ca yanactiob tipan ya-
bil.

11 Tenen le malob
ah canantaman: le
malob ah canantaman
cu oic u cuxtal tioklal
leh tamanob.

12 Hebac leh palit-
zil, y ma leti ah ca-
nantaman, le max ma
utial leh tamanob, cu
yilic u tal leh cabcoh,
cu patic leh tamanob,
yetel cu puoul; y leh
cabcoh cu chucic ye-
tel cu puoic leh *tama-
nob*.

13 Le palitzil cu pu-
oul tumen palitzil, y
matech u canantic leh
tamanob.

14 Ten le malob ah
canantaman, y in ka-
holtic in h tamanob, y

le intial cu kaholtice-
nob.

15 Hebix le Yum cu
kaholticen, bey tun
cin kaholtic le Yum,
yetel cin oic in cux-
tal tioklal in h ta-
manob.

16 Yan ten xan u lak
h tamanob, matech
yanob utial letile cor-
ral: kabet in tazicob
xan, y bin u yubob in
tñan, y bin yanac chen
humpel hunmuchal,
yetel chen huntul ah
canantaman.

17 Tioklal lela cu
yacunticen le Yum,
tumen cin oic in cuxtal
utial in zut in cñae.

18 Mixmac cu luk-
zictiten: uama cin oic
tinhun. Yanten pa-
thal utial in oic, yetel
yanten pathal in cñaic
tu caten. Letile al-
mathana tin kamah
tin Yum.

19 Yanhi *tun* tum-
bulben hatzolah ichille

HUAN X.

Hudioob tioklal letile tñanoba.

20 Y yab tiob tu yalahob: Cizin yanti, y ma tu yol yan: ¿baxten ca uuyicex leti?

21 U lak tu yalahob: Letioba ma u tñanob ti huntul le max yan cizin ti: ¿Cu pathal ua huntul cizin u pilic le u yichob ti leh cñopob?

22 Cu tilizcuntal cach ti Heruzalem le hanal ti Zilkabil. Kinbezalcel cachi.

23 Y Hezuz cu maan cach ichil le kulna, tu hona yetel boy Zalomon.

24 Le Hudioob tu bakahob u pach, ca tu yalahobti: ¿Tac bikix ca paticon ich pecolal? Ua tech le Crizto, alton hekabzazil.

25 Hezuz tu mucahtioob: Tin ualahtex matan a uoczietauolex. Le meyahob cin men-

tic tu kaba in Yum, letioba cu oicob hahiltñan ti ten.

26 Hebac tex matan a uoczietauolex, tumen ma in h tamanexi, hebix tin ualahtex.

27 In h tamanob cu yubicob in tñan, y ten cin kaholticob, yetel cu tñulticenob;

28 Y ten cin oictiob cuxtal minanuxul, y mixbikin bin zatacob, y mixhuntul bin u hampaytob tin kab.

29 In Yum, le max tu oaahtenob, tipan nohochil cet tulacal, y mixmac cu pathal u hampayticob tu kab in Yum.

30 Ten yetel in Yum huntulon.

31 Le Hudioob tu cñaahob tun tunichob tu caten utial ca u cñinob leti.

32 Hezuz tu nucahtioob: Yab malob meyahob tin uetzahtex ti

HUAN X. XI.

in Yum, ¿tioklal ma-
calmac ti letiob ca
chínicenex?

33 Le Hudioob tu
nucahobti, tan u yali-
cob: Tioklal humpel
malob meyah matan c
chínicech, uamatioklal
talamkazthān: y tu-
men tech, heza uinic,
ca menticaba Diozil.

34 Hezuz tu mucah-
tiob: ¿Ma ua oiban ti
a almathanex: Tin
ualah, Diozex ua?

35 Ua tu thānah le-
tiob Diozob, tilemaxob
tal le u thān Dioz, y
le oib matan u pathal
u paachahal;

36 ¿Ca ualícex ti leti
ua, le max le Yum tu
cilichcuntah, yetel tu
tuxtah t' yokolcab:
Tech ca thānic talam-
kazthān, tumen tin
ualah, tenen u Mehen
Dioz?

37 Ua matech in betic
le meyahob tin Yum,
ma uoczietaulenex.

38 Hebac, ua cin
menticob, cex matech
a uoczietaulenex, oc-
eztauolex le meyahob;
utial ca a kaholtex,
yetel ca a uoczietauolex,
ce le Yum ti ten, yetel
ten ti le Yum.

39 Tu caxtahob tun
nucul tu caten u chu-
cicob; hebac leti puo
tu kabob.

40 Cat bin tu caten
tu chihaa Hordan, ti
le cuchil tux Huan
yax bautizarnahi, cat
pat telo.

41 Y yab talobicnal,
y cu yalícob cach:
Huan, tu hahil, ma tu
mentah mix humpel
mactzil; hebac tulacal
le bax tu yalah Huan
ti letile uinica, hah
cachi.

42 Y yab telo tu
yoczahtuyolob ti leti.

Buluc Hatzul.

1 Y yan cach huntul
mac kohan, *u kaba Lá-*

HUAN XI.

zaro, Betaniail, u cahal Maria yetel Marta u yioinob.

2 Y Maria cach leilie le max tu nabzah le Yumil yetel nab, ca tu chooah u yocob yetel u tzotzel, u zucun Lázaro kohan cachi.

3 U yioinob tu tuchitahob tun ti leti tan u yalicob: Yumil, hetitela, le max ca yacuntic kohan.

4 Y Hezuz tan u yubic, tu yalah: Letile kohanila ma utial cimil, uama utial le u tzicil Dioz, utial ca tzicic le u Mehen Dioz tioklal leti.

5 Y Hezuz cu yacunticcach Marta yetel u yioin, yetel Lázaro.

6 Le cat tu yubah tun kohan cach pat ena capel kin ti letile cuchil tux yan cachi.

7 Cu oocol lela cu yalic tun ti u ah cam-

balob: Coxt tu caten ti Hudea.

8 U ah cambalob cu yalicobti: Ah cambezah, le Hudioob u katob cach u chinechob; ¿y binacah ua tu caten telo?

9 Hezuz tu nucah: ¿Minan ua lahcapel lañabkin ti humpel kin? Le max ca maanac yetel kin, matan u ñiochpahal, tumen cu yilic le u zazil ti le yokolcaba.

10 Hebac le max ca maanac yetel akab cu ñiochpahal, tumen minan zazil ti leti.

11 Letilela tu yalah, y cu oocol tu yalahtiob xan: Lázaro e ah yacunah cu uenel; hebac binincah utial in uahez leti ti u uenel.

12 Tu yalahobti tun u ah cambalob: Yumil, ua cu uenel, heu tohtaluyol.

13 Hebac Hezuz tu

HUAN XI.

tñanah cachi ti u cimil,
y letiob tu tuclahob
cu tñanic cach ti le
u helel uenel.

14 Hezuz tun tu ya-
lahtiob hekabzazil: Lá-
zaro cimen.

15 Y cimacinuol tio-
klalex minanen cach
telo, utial ca uocez-
tauolex; hebac, conex
icnal.

16 Tu yalah tun To-
maz u kaba Didimo ti
le u lak ah cambalob:
Conex xan, utial ca
cimiconex yetel leti.

17 Tal tun Hezuz, ca
tu caxtah ooc u yantal
campel kin ti le muc-
nal.

18 (Y Betania naø
cach ti Heruzalem, he-
bix tancoch luub.)

19 Y yab ti le Hu-
dioob talob ti Marta
yetel Maria, utial u
tohcinabaluyolob ti u
zucun.

20 Y Marta tun le
cat tu yubah Hezuz

tan u tal cachi, hok u
kam leti; hebac Maria
pat culucbal ti le na.

21 Marta tun tu ya-
lah ti Hezuz: Yumil,
ua uay yanech cachi,
matan u cimil cach in
zucun.

22 Hebac in uohel
behelae xan, hebalac
bin a kat ti Dioz, Dioz
bin u oatech.

23 Hezuz tu yalahti:
Bin likic a zucun tu
caten.

24 Marta tu yalahti:
In uohel bin likic tu
caten ti le caput cux-
tal tu ooc kin.

25 Hezuz tu yalahti:
Tenen le caput cuxtal
yetel le cuxtal. Le
max cu yocziçtuyol ti
ten, cex cimen cachi,
bin cuxlac.

26 Y hemax cu cuxtal,
yetel cu yocziçtuyol ti
ten mixbikin bin cimic.
¿Ca uocziçtauol ua le-
tilela?

27 Tu yalahti: Bey

HUAN XI.

Yumil, cin uoczicti-
nuol ce tech le Crizto
le u Mehen Dioz, ta-
lahan ti le yokolcab.

28 Y le cat tu yalah
letilela bini, ca tu mu-
cultħantah Maria u
cic, tan u yalic: Le
ahcambezah yan uaye,
y cu thānicech.

29 X leti, le cat tu
yubah letilela, liki tu
zebal, bin tu yicnal.

30 Tumen Hezuz ma
kuchuc cach ti le cah,
uama yan cach ti letile
cuchil tux Marta tu
nuptantah cachi.

31 Le Hudioob tun
le max yanob cach ti
le na yetel leti, y tan
utohcinabaluyol cachi,
le cat tu yilahob Maria
lik tu zebal yetel bini,
binob tu pach, tan u
yalicob: Binucah ti le
mucnal utial okol telo.

32 Y Maria, le cat
kuchi tux yancach
Hezuz, ca tu yalah, tu
pulahuba tu yocob tan

u yalic: Yumil ua uay
yanech cachi, matan u
cimil cachi in zucun.

33 Hezuz tun, le cat
tu yilah tan u yokol,
yetel le Hudioob tan
u yokolob xan letile
talob yetel x leti, ac-
amnahi tu pixan, zat-
yol,

34 Ca tu yalah: ; Tux
ta oaahex? Tu yala-
hobti: Yumil, coten,
y ilae.

35 Hezuz t' oki.

36 Le Hudioob tun
tu yalahob: Ilaex bix
u yacunmail.

37 Y hunhuntul ti
letioob tu yalahob:
; Matan u pathal cach
ua letilela tu pilah le
u yichob ti le cħop, u
ment ma u cimil xan
letile *uinica*?

38 Hezuz tun, tu
caten acamnahi tu
pixan, tal ti le mucnal:
humpel actun cach
macan yetel humpel
tunich.

HUAN XI.

39 Hezuz tu yalah : Lukezex le tunic. Marta le u yicin le cimen, tu yalahti: Yumil, ooc u tuboctal, tumen ooc campel kin *cimic*.

40 Hezuz tu yalahti: ; Ma ua tin ualahtech, ua ca uoczietauol, bin a uil le u tziel Dioz?

41 Tu lukzahob tun letunic tux oaan cach le cimen. Y Hezuz tan u likzic cach u yichob canal, tu yalah : Yum, cin cicithanticech tumen ca uuyicen.

42 In uohel cach ca uuyicen xma helel: hebac tioklal le macob cu uatalobtin babpach, tin ualah : utial ca u yoceztuyolob tech ta tuxtahen.

43 Y cu oocol u yalic letile baloba, auatnahi yetel kam than: Lázaro, coten tancab.

44 Y le max cimen cachi t' hoki, kaxan le

u kabob yetel u yocob yetel nok, y u yich tepan yetel humpel choobich. Hezuz tu yalahtiob : Uachex, ca chaex u bin.

45 Yab ti le Hudioob tun le max talob cach ti Maria, ca tu yilahob cach le bax tu mentah Hezuz, tu yoczahtuyolob ti leti.

46 Hebac hunhuntutlob ti letiob binob ti le Farizeob, ca tu yalahtiob le bax Hezuz tu mentah cachi.

47 Le nohpolilob tun ti le Zazerdoteob yetel le Farizeob tu hunmuchiintahob le tzolxicin, ca tu yalahob : ; Bax c mentic? Tumen letile uinica cu mentic yab mactzilob.

48 Ua c patic beya, tulacal bin u yoceztuyolob ti leti; y bin talacob le Romanob yetel bin u lukezob c cuchil yetel c kilacabil.

HUAN XI. XII.

49 Y huntul ti letiob, Caifaz, heza nohoch Zazerdote letile habe, tu yalahtiob: Tex mixbal a uohelex:

50 Mix ca tuclicex kabet utial ton, ca huntul uinic ca cimic tioklal le macob, yetel ma u kazzal tulacal le kilacabil.

51 Hebac letilela ma tualah tuhuni; uama, heza nohoch Zazerdote letile habe, tu yalah, Hezuz yan cach u cimil tioklal le kilacabil;

52 Y ma chen tioklal letile kilacabil, uama xan utial u hunmuchcint ti humpel le u mehenob Dioz pachahanob cachi.

53 Bey tuno tac letile kine tu tzolxicintahubaob bix u cimzicob.

54 Tioklal leti Hezuz ma cu maan cach behelae hekabzazil ich le Hudioob, hebac bini

ti telo ti humpel luumas ti le kaax, ti humpel cah u kabama Efraim; cat pat telo yetel u ah cambalob.

55 Y le Pazcua ti le Hudioob nao cach; y yab ti le Hudioob ti Heruzalem maili ti le Pazcua utial u choi-cubaob.

56 Cu caxticob cach tun Hezuz, ca tu thannahob huntul tu lak tan u yantalob ti le kulna: ; Bax ca tuclicex? ; ma ua bintalac ti le hanal?

57 Tumen le nohpolibob ti le Zazerdoteob yetel ti le Farizeob u oamaobcachalmathan, ua uamax u yohel cach ti tux yan cachi, ca u yetez, utial ca u chucob leti.

Lahca Hatzul.

1 Hezuz tun uacpel kin maili le Pazcua tal Betania, tux yan cach

HUAN XII.

Lázaro letile cim cachi, le max tu likzah ichil le cimenob.

2 Telo tu mentahob utial leti humpel zena, Marta cu meyah cachi, Lázaro cachi huntul ti le maxob culucbalob ti le meza icnal leti.

3 Maria tun tu c̄haah humpel libra ti nab ti nardo, yab u tohol, ca tu nabzah u yocob Hezuz, ca tu chooah le u yocob yetel u tzotzel, le na chupi yetel le u boc le nab.

4 Tu yalah tun huntul ti u ah çambalob, Hudaz Izcarioitez, le max cu bin cach u kubic:

5 ;Baxten ma conbi-lac letie naba tioklal holhukal denariob, y ca çabac ti le otzilob?

6 Letilela tu yalah, ma tumen cu canantic cach le otzilob, uama tumen cach huntul ah

ocol, ti leti yan cach le bolza, cu bizic cach le bax saan ichil.

7 Hezuz tun tu yalah: Patex; utial le u kinil in mucnal tu canantah letilela.

8 Tumen le otzilob zanzamal yantex ta uicnalex; hebac ma zanzamal yanentex.

9 Yab macob tun ti le Hudioob tu yoheltahob leti telo yan cachi; letiob talob ma chen tioklal Hezuz, uama xan tioklal u yilicob Lázaro, le max tu likzah cach ichil le cimenob.

10 Hebac le nohpillob ti le Zazerdoteob tu t̄hanahubaob xan utial u cimzicob Lázaro.

11 Tumen yab ti le Hudioob tioklal leti, cu binob cachi, ca tu yoczahtuyolob ti Hezuz.

12 Tu lak kin pen-

HUAN XII.

ceh macob ooc u talob ti le hanal, le cat tu yubahob tan u tal cach Hezuz ti Heruzalem.

13 Tu c̄haahob u kabob palma, cat hokob u kame, cu yauaticob cach: Hozanna! Cicit̄hantabac le max cu tal tu kaba ti le Yumil, le u Ahau ti Izrael.

14 Ca tu caxtah Hezuz huntul chan azno, cat culah yokol, hebix oibanil:

15 Ma a c̄haic zahcil, u yal ti Zion: Hetitela á Ahau cu tal culucbal yokol huntul chan azno.

16 Letile baloba yaxtanil ma tu natahobi u ah cambalob: hebac le cat Hezuz tzicab, kahitiob tun letile baloba oiban cach ti leti, yetel tu mentahobcach letile baloba ti leti.

17 Le macob yan cach icnal leti tu oahob u

hahilt̄han, le cat tu t̄hanah Lázaro ti le mucnal, ca tu likzah ichil le cimenob.

18 Y tioklal lelo xan le macob talob u kam leti, tumen tu yubahob cach leti tu mentah cach letile mactzila.

19 Hebac le Farizeob tu yalahob huntul ti u lak: ; Matan ua a uilicex mixbal ca nahalticex? Ilaex tulacal le yokolcab cu t̄hulpachtic.

20 Yan cach telohuntul Griegoob ti le maxob nacob utial kulob ti le hanal.

21 Letiob tun kuchob ti Felipe, (yan cach ti Betzaida ti Galilea) ca tu kaatahobti tan yalicob: Yumil, oibolon c il Hezuz.

22 Tal Felipe y cu yalic ti Andrez. Andrez tun yetel Felipe cu yalicob Hezuz.

HUAN XII.

23 Y Hezuz cu nu-
cictiob tan yalic: ꞑoc
u tal le latħabkin le
cen le u Mehen uinic
tza u tzicil.

24 Tu hahil, tu hahil
cin ualictex, ua le nek
cu lubul t' luum ua
matan u cimil, tuhun
cu patal; hebac ua cu
cimil, cu ꞑic yab ich.

25 Le max cu yacun-
tic u cuxtal, bin u
zatez, le max cu ꝑectic
u cuxtal ti letile yokol-
caba, bin u canant tac
le cuxtal minanuxul.

26 Ua uamax cu me-
yahticen, u tħulten;
le tux yanen, ti xan
bin yanac in palitzil:
ua uamax cu meyah-
ticen in Yum bin u
tzice.

27 Behelae in pixan
zataluyol. ꝑ Bax bin in
uale? Yum tocen ti
letile latħabkina; he-
bac tioklal lela talen
ti letile latħabkina.

28 Yum, tzic a kaba.

Tal tul humpel tħan
ti le caan, tan u yalic:
ꞑoc in tzicic, yetel bin
in tzic tu caten.

29 Le macob yau
cach telo, ca tu yuba-
hob cach, tu yalahob,
yacanchac cachi; ulak
tu yalahob, huntul an-
gel tu tħanah cach
leti.

30 Hezuz tu nucah,
ca tu yalah: Ma tal
letile tħana tioklal ten
uama ta uoklalex.

31 Behelae le cħanu-
cul ti le yokolcaba:
behelae le u noħpolil
ti letile yokolcaba bin
toħocħintac tancab.

32 Y ten, ua ca lik-
zacen ti le luum, bin
in taz tulacal ti ten.

33 Letilela cu yalic
cachi, tan u ꝑaic natal
yetel bax cimil bin
cimic cachi.

34 Le macob tu nu-
caħobti: Ton t uyah
ti le almatħan le Crizto
cu patal utial mina-

HUAN XII.

nuxul. ¿ Bix tun ca ualic: kabet u likzal le u Mehen uinic? ¿ Max leti le u Mehen uinic?

35 Hezuz tun tu ya-lahtiob: Tioklal œeœec kin bin yanac le zazil ichil tex: maanenex calicil yan tex le zazil, utial ma u tal le ek-hoœhenil yokol tex, tumen le max cu man ti ekhoœhenil, ma u yohel tux cu bin.

36 Calicil yan tex le zazil, oceztuolex ti le zazil, ca texacex u mehenob ti zazil. Letile baloba tu tñanah Hazuz, cat bini, ca tu taacahuba ti letiob.

37 Hebac cex tu betah cach pencech mac-tzilob tu tanob, ma tu yoczahtuyolob ti leti.

38 Utial ca chucpahac le tñan ti le ah Bobat Izaiaz, ca tu yalah: ¿ Yumil, max tu yoczahtuyol c tñan?

¿ ti max etzahan le u kab le Yumil?

39 Tioklal lelo mat pathi u yocziœtuyolob, hebix tu yalah xan le ah bobat Izaiaz:

40 Tu œhœpcinzah u yichob, yetel tu chich-cunzah u puczikalob, utial ca ma u pacatob yetel u yichob, mix ca u natob yetel u puczikal, ca u ualkazacu-yolob, yetel ca in toh-cinzuyolob.

41 (Letile baloba tu yalah Izaiaz le cat tu yilah u tzicil, ca tu tñanah ti leti.)

42 Cex beyo, yab ti le nohpililob tu yoczahtuyolob ti leti: Hebac tioklal le Farizeob matan u chicbezicob cachi, tioklal ma u to-hoœhantalob ti le zina-goga:

43 Tumen cu yacunticob cach le u tzicil ti uinicob, tipan cet le u tzicil Dioz.

HUAN XII. XIII.

44 Hebac Hezuz a-natnahi, ca tu yalah : Le max cu yoczi-tuyol ti ten, matan u yoczi-tuyolchen ti ten, uama xan ti le max tu tuchitahen.

45 Y le max cu yilic-en, cu yilic le max tu tuchitahen.

46 Talen zazil ti le yokolcab, utial ca hemacac cu yoczi-tuyol ti ten, matan u patal ti ekhocnenil.

47 Ua uamax cu yubic in tñanob, hebac matan u yoczi-tuyol, ten matan in cñaicnucul ; tumen ma talen in cñanucul le yokolcab, uama in toc le yokolcab.

48 Le max cu mambalcunzicen, y matan u kamic in tñanob, yanti max cu manchitic : le tñan tin tñanah, leti bin u manchit tu ooc kin.

49 Tumen ma tñah-

nahen tinhun ; hebac le Yum tu tuchitahen, leti tu oaahten almatñan le bax tza in ualic, yetel hebix tza in tñanic.

50 Y in uohel u almatñan cuxtal minanuxul. Tioklal lelo le baxob ce ten cin ualic, cin ualicob hebix le Yum tu yalahob ti ten.

Oxlahun Hatzul.

1 Maili le hanal ti le Pazcua, tan u yoheltic Hezuz, ooc u tal cach u latñabkin utial u maan ti letile yokolcaba ti le Yum : tan u yantal yacunahan le utialob yan cach ti le yokolcab, tu yacuntahob tac le xul.

2 Y ooc cach le zena, hebix le cizin tu yoczah cach ti u puczikal Hudaz u mehen ti Zimon Izcariotez, ca u kube,

3 Hezuz tan u yo-

HUAN XIII.

heltic le Yum tu saah cach tulacal balob tu kabob, yetel talahan ti Dioz, yetel cu bin cach ti Dioz.

4 Liki ti le zena, ca tu lukzah u nokob, tan u chaic humpel toalla, ca tu kaxah tu nak.

5 Cu cocole tu babah haa ti humpel taza cat hop u poocic u yocob ti u ah cambalob, yetel u choocob yetel le toalla, u kaxma tu nak.

6 Tal tun ti Zimon Pedro; y Pedro tu yalahti: ¿Yumil, tech ca poocic ua in uocob?

7 Hezuz tu nucah ca tu yalahti: Le bax cin mentic, tech ma a uohel bahele: hebac bin a uohelt cu cocole.

8 Pedro tu yalahti: Mixbikin bin a poo in uocob. Hezuz tu nucahti: Ua matan in pooicech, ma bin ya-

nac tech hatzul yetel ten.

9 Zimon Pedro tu yalahti: Yumil ma chen in uocobi, uama xan in kabob yetel in pol.

10 Hezuz tu yalahti: Le max poohan, ma kabebet chen u poobol u yocob, tumen tulacal chooan; y chooanex, hebac ma tulacali.

11 Tumen u yohel cachi le max bin u kub cach leti: tioklal lelo tu yalah: ma chooanex tulacali.

12 Bey cu cocole tu pooah cach u yocob, tan u chaic u nokob, cu cutal tu caten ti le meza, tu yalahtiob: ¿A uohelix ua le bax tin mentah yetel tex?

13 Tex ca kabaticenex ah Cambezah, yetel Yumil, y ca ualixed malob, tumen tenen.

14 Ua ten tun, le Yumil yetel leah Cam-

HUAN XIII.

bezah, tin pooah a uocex; tex xan unah a pooicex u yocob huntul ti u lak.

15 Tumen oilib tin oaahtex, utial hebix ten tin betah yetel tex, mentex xan.

16 Tu hahil, tu hahil cin ualictex, le palitzil ma tipan nohochili cet u Yumil, mix le max tuchitahan tipan nohocil, cet le max tu tuchitah leti.

17 Ua a uohelex letile baloba, ah utzulyanilex ua ca beticobex.

18 Matan in tñanic ti tulacalex: Ten in uohel letiob tin tetah: hebac utial ca chucpahac le oib: Leti cu hantic uah tin uetel, tu likzah u tuncui tu nup ten.

19 Tac bahele cin ualictex, maili ca uchuc, utial le cen ca uchuc, ca uoceztauolex tenen.

20 Tu hahil, tu hahil cin ualictex, y le max cu kamic hema-cac ca in tuchite, cu kamicen; le max cu kamicen cu kamic leti tu tuchitahen.

21 Le cat Hezuz tu yalah letilela, zatyol tu yikal, ca tu tohcabtah, ca tu yalah: Tu hahil, tu hahil cin ualictex, huntul ti tex bin u kuben.

22 Le ah cambalob tun cu pacticob cach huntul ti u lak, tan u pecolticob tioklal max cu yalic cachi.

23 Huntul ti u ah cambalob, le max Hezuz cu yacuntic cachi, ti yan cach ti le meza chilicbal tu tzem Hezuz.

24 Zimon Pedro tun tu betah ti leti humpel chicul, utial ca u kaat max cach leti le cu yalic cachi.

25 Leti tun tan u

HUAN XIII.

chital yokol u tzem
Hezuz, cu yalicti:
¿Yumil, max?

26 Hezuz tu nucah:
Letile, ti max bin in
oa le chulbil uah. Y
cu oocol u chulic le
uah, tu oahh ti Hudaz
Izcariotez u mehen ti
Zimon.

27 Y cu oocol le hun
xeth uah Zatanaz t oc
ti leti. Hezuz tun tu
yalahti: Le bax ca
mentic, ment zeb.

28 Hebac mixmac ti
letioob yan ti le meza
tu natah baxten tu ya-
lah cach letilela ti leti.

29 Tumen hunhun-
tul tu tuclahob, tumen
Hudaz yanti cach le
pauo, Hezuz cu yalicti
cachi: Man le balob c
kabet utial le hanal;
uaix ca u oa uabax ti
le otzilob.

30 Leti, tun, tan u
chaic le hun xeth uah,
t hok tu zebal, y yetel
akab cachi.

31 Le cat hok tun,
tu yalah Hezuz: Be-
helae tzican le u Me-
hen uinic, Dioz tzican
ti leti.

32 Ua Dioz tzican ti
leti, Dioz xan bin u
tzic leti tuba, y tu
zebal bin u tzice.

33 Mehenpalalex,
chen oecoc kin yanen
yetel tex. Bin a cax-
antenex; hebac hebix
tin ualah ti le Hu-
dioob: ti tux cin bin,
tex matan u pathal a
talex, behelae cin ua-
lictex.

34 Humpel tumbul-
ben almathan cin oic-
tex: ca yacunticabaex,
huntul ti ulak; hebix
ten tin yacuntahex,
bey yacuntabaex xan
huntul ti u lak.

35 Ti letilela bin u
kaholtob tulacal tex
in ah cambalob, ua
yan tex yacunah hun-
tul ti u lak.

36 Zimon Pedro tu

HUAN XIII. XIV.

yalahti: ¿Yumil, tux ca bin? Hezuz tu nucah: Tux cin bin, tech matun pathal a tñulticen behale, hebac bin a tñulten cu ocole.

37 Pedro tu yalahti: Yumil, ¿baxten matan in pathal in tñulticech behelae? Tioklal tech hein oic in cuxtal.

38 Hezuz tu nucah: ¿Bin a oca ua a cuxtal tin uoklal? Tu hahil, tu hahil cin ualic tech, ma bin kaynac le tñel, tac ca ma ca muclicen oxten.

Canlahun Hatzul.

1 Ma u zataluyol a puczikallex: ca uoczic-tauolex ti Dioz, ocez-tauolex ti ten xan.

2 Ti u yotoch in Yume yan yab cahtalob: ua ma beyo, bin in ual tex cachi: Binincah in oanucul humpel cuchil utial tex.

3 Ua ca xicen, yetel ca in oanucul humpel cuchil, bin talacen tu caten, yetel bin in bizex tin uetel, utial ca tux yanen, tex xan yanacex.

4 Y a uohelex xan tux cin bin, yetel a uohelex le be.

5 Tomaz tu yalahti: Yumil, ma c ohel tux ca bin: ¿bix tun c pathal c oheltic le be?

6 Hezuz tu yalahti: Tenen le be, le hah, yetel le cuxtal: mixmac cu tal ti le Yum uama tioklal ten.

7 Ua ca kaholtenex cachi, ooc cach a kaholticex xan in Yume; hebac tac behelae ca kaholticex, yetel ooc a uilicex.

8 Felipe tu yalahti: Yumil etzton le Yum y oocanon yetel leti.

9 Hezuz tu yalahti: ¿Bahun kin ooc in yantal yetel tex, ma ka-

HUAN XIV.

holmaenexi? Felipe le max tu yilahan, tu yilah le Yum. } Bix a ualic *tun* etezton le Yum?

10 } Matan ua a uoc-zictauol ten yanen ti le Yum, yetel le Yum ti ten? Le tñanob ten cin tñanic tex, matan in tñanic tinba; hebac le Yum cu cahtal ti ten, leti cu mentic le meyhulob.

11 Oceztauolenex ten ti le Yum, yetel le Yum ti ten. Y uama, oceztauolexen tioklal leilil meyhulob.

12 Tu hahil, tu hahil cin ualictex, le max cu yocictuyol ti ten, le meyhulob cin mentic, leti bin u ment xan, yetel tipan nohoch bin u ment cet letiob, tumen ten bin-incah icnal in Yum.

13 Y hebalac tex bin a kaatex ti le Yum ti in kaba, ten bin in

mente, utial ca cicitñ-antabac le Yum ti le Mehen.

14 Ua tex bin a kaatex uabax tin kaba, ten bin in mente.

15 Ua ca yacunticex, canantex in alma-tñanob.

16 Ten bin in payal-chinacen ti le Yum, le max bin u catex u lak ah Tohcinaol, utial ca cahlac ti tex utial minanuxul.

17 Le Ikal ti hah, le max le yokolcab matan u pathal u kamic, tumen matech u yilic leti, mix u kaholi. Hebac tex ca kahol-ticex, tumen cu cahtal yetel tex y bin yanac ti tex.

18 Ma bin in patex xma yumex, bin talacen ti tex.

19 Cex œœec kin, le yokolcab ma bin u yilen tu caten; hebac tex bin a uilenex, tu-

HUAN XIV.

men ten cin cuxtal,
tex bin cuxlaxan.

20 Ti letile kino tex
bin a kaholtex ten ya-
nen ti in Yume, tex ti
ten, y ten ti tex.

21 Le max yanti in
almathanob, yetel cu
cananticob, leti cu ya-
cunticen: le max cu
yacunticen, bin ya-
cuntac tumen in Yu-
me, y ten bin in ya-
cunte, yetel bin uete-
zicinba ti leti.

22 Hudaz tu yalahti
tun, ma le Izcariotez:
Yumil, ¿ bix beyo bin
a uetezaba ti ton, y
ma ti le yokolcab?

23 Hezuz tu nucah,
ca tu yalahti: Le max
cu yacunticen, bin u
canant in tñan; in
Yume bin u yacunt,
yetel bin talacon ti
leti, y bin cahlacon
yetel leti.

24 Le max matan u
yacunticen, matech u
canantic in tñanob: le

tñan ooc a uuyicex, ma
intiale, uama utial le
Yum tu tuchitahen.

25 Letile baloba tin
ualahetex, tan inyantal
ta uetelex.

26 Hebac le ah Toh-
cinaol, le Cilich Ikal,
le max le Yum bin u
tuchit tin kaba, leti
bin u cambezex tula-
cal balob, yetel bin u
kaheztex tulacal le
bax tin ualahetex.

27 Le hunolal cin
paticex, in hunolal cin
oictex: cin oic tex ma
hebix le yokolcab cu
oic: ma u zataluyol
a puczikalax, mix a
cñaicex zahcil.

28 Ooc a uuyicex
hebix tin ualahetex:
Binincah, yetel talin-
cah ti tex tu caten.
Ua ca yacunticen, bin
cimacacauolex cachi,
tumen tin ualah bin-
incah ti le Yum, tu-
men in Yume tñan
nohochil cet ten.

HUAN XIV. XV.

29 Y behelae tin ual-
lahtex maili ca uchuc,
utial ca uoceztaulex
le cen uchuc.

30 Ma bin in tñan
yab yetel tex, tumen
cu tal le nohpolil ti
letile yokolcaba, hebac
minanti mixbal ti ten.

31 Hebac utial ca u
kaholt le yokolcab cin
yacuntic le Yum: He-
bix le Yum tu caah
ten almatñan, bey in
mentic. Likenex, co-
nex ti uaye.

Holhun Hatzul.

1 Tenen le habil bid,
y in Yume ah colcab.

2 Tulacal u kabche
ti ten matan u oic ich,
cu lukzic: Y tulacal
cu oic ich, leti cu pay-
toktic, utial ca u ca
tipan ich.

3 Behelae tex choa-
nex tioklal le tñan tin
ualah tex.

4 Patenex ti ten he-
bix ten cin patal ti

tex. Hebix le u kab-
che ma cu pathal u
oic ich tuhun, uama
cu patal ti le bid, mix
tex ca pathal, ua ma-
tan a patalex ti ten.

5 Ten le bid, tex le
u kabcheob. Le max
cu patal ti ten, bey
hebix ten ti leti, leti-
lela cu oic yab ich; tu-
men xma ten tex ma-
tan a pathal a men-
ticex mixbal.

6 Le max matan u
patal ti ten, bin puluc
tancab, bey hebix le
kabche, cu tihil, y cu
molicob, yetel cu puli-
cob ti le kak, y cu
yeleloh.

7 Ua ca patalex ti
tene, yetel in tñanob
cu patalob ti tex, bin
a kaatex le bax ca
uolticex, y bin mentac
ti tex.

8 Ti letilela cu tzicil
in Yume ca caex yab
ich, y ca beyacex in
ah cambalob.

HUAN XV.

9 Hebix le Yum tu yacuntahen, bey xan ten tin yacuntahex. Patenex tin yacunah.

10 Ua ca cananticex in almathanob, bin patacex tin yacunah; hebix ten xan tin canantah le u almathanob tin Yume, yetel cin patal tu yacunah.

11 Letile baloba tin thanahex, utial in cimacolal ca patac ti tex, yetel a cimacola-lex ca chucpahac.

12 Letile in almathana, ca yacuntabaex huntul ti u lak, hebix ten tin yacuntahex.

13 Mixmac yanti tipan yacunah cet letilela, cet u oic u cuxtal tioklal u ah yacuna-hulob.

14 Tex in ah yacuna-hulob, ua ca menticex le balob ten cin almathanticex.

15 Tac bahele ma bin in thanex palitzi-

lob; tumen le palitzil ma u yohel le bax cu mentic u yumile: he-bac tin thanahex ah yacunahulob, tumen tulacal le balob tin uuyah ti in Yume tin mentah a kaholticex.

16 Tex ma ta tetahenexi, hebac ten tin tetahex, yetel tin canuculintah utial ca xicex yetel ca oax ich: y ca patac a uichex; utial ca tulacal le bax bin a kaatex ti in Yume tin kaba, ca u oatex.

17 Letilela cin almathanticex, ca a yacuntabaex huntul ti u lak.

18 Ua le yokolcab cu pecticex, oheltex tu pectahen maili ti tex.

19 Ua ca texacex ti le yokolcab, le yokolcab bin u yacuntic cach le utial: hebac tumen ma yokolcabi-

HUAN XV. XVI.

lex, uama tin tetahex ti le yokolcab, tioklal lelo le yokolcab cu pecticex.

20 Kahactex le tñanob tin ualah tex : Le palitzil ma tipan nohochil cet u Yumile ; ua tu nacuntahenob, bin u nacuntexob xan. Ua tu canantahob in tñan, bin u canantob le atialex xan.

21 Hebac tulacal letile baloba bin u mentob tex tioklal in kaba, tumen ma cu kaholticob le max tu tuchitahen.

22 Ua ma in tal cachi mix in tñanicob cachi, minan cach keban tiob ; hebac bahele minantiob bax u yalob tioklal u keban.

23 Le max cu pecticen cu pectic xan in Yume.

24 Ua ma uchic in betic meyahob ichilob, hebix le ulak mac ma

tu mentah, minan cach keban tiob ; hebac bahele coc u yilicob yetel coc u pecticenob yetel in Yume.

25 Hebac letilela utial ca chucpahac le tñan cibān ti le u almatñan, tu pectahenob tioklal mixbal.

26 Hebac, le cen talac le ah Tohcinaol, le max ten bin in tuchitex ti le Yum, le Ikal ti hah, le max cu tal ti le Yum, leti bin u oa hahiltñan ti ten.

27 Y tex xan bin a oaex hahiltñan, tumen yanahanex tin uicnal tac le yaxchun.

Uaclahun Hatzul.

1 Letile baloba tin tñanahex utial ca ma pocholex.

2 Bin u toholchintexob ti le Zinago-gaob : hebac le latñabkin cu tal, hemax cu cimzicex bin u tucle

HUAN XVI.

cu mentic meyah ti Dioz.

3 Y bin u mentexob letile baloba, tumen ma u kaholob le Yum, mix ten.

4 Hebac tin ualah-tex letile baloba, utial ca le cen talac le la-tñabkin, ca kahactex le bax tin ualahtex. Y ma tin ualahtexob tu yaxchun, tumen yannen cach ta uetelex.

5 Hebac behelae binincah ti le max tu tuchitahen, y mixmac ti tex cu kaaticten: ; Tux ca bin ?

6 Hebac tumen tin tñanahex letile baloba, okomolal tu chupah a puczikallex.

7 Hebac cin ualictex le hah; kabetsi tex ca xicen; tumen uamatan in bin ma bin talac le ah Tohcinaol ti tex; hebac, ua cin bin, bin in tuchit ti tex.

8 Y le cen talac, bin u hahcunte le yokolcab ti keban, y ti tibilbeil, yetel ti cñanucul.

9 Ti keban, tumen matan u yocziqtuyolob ti ten;

10 Ti tibilbeil, tumen binincah ti le Yum, y ma bin a uilenex tu caten;

11 Ti cñanucul, tumen le nohpolil ti letile yokolcaba cñanuculahan.

12 Inaix yanten yab balob in ualtex; hebac matan a pathal a mukyahticexob behelae.

13 Hebac, le cen talac leti Ikal ti Hah, leti bin u bebezex ti tulacal hah, tumen ma bin tñanac tu hun; hebac bin u tñan tulacal bin u yube, yetel bin u chicbeztex le balob cu talob.

14 Leti bin u tzicen, tumen bin u cña ti

HUAN XVI.

intial, yetel bin u chicbeztex.

15 Tulacal bal yanti le Yum, intial: Tioklal lela tin ualahtex bin u c̄ha ti intial, yetel bin u chicbeztex.

16 Ꝓæec kin, ma bin a uilenex: y tu caten ææec kin, bin a uilenex, tumen bininc̄ah ti le Yum.

17 Hunhuntul tun ti u ah cambalob tu yalahob huntul ti ulak: ꝑ Bax letilela cu yalicton: ææec kin ma bin a uilenex; tu caten ææec kin, bin a uilenex; y, tumen bininc̄ah ti le Yum?

18 Cu yalicob tun cachi: ꝑ Bax letilelo cu yalic ææec kin? Matan c natic le bax cu yalic.

19 Tu kaholtah Hezuz cu oibolticob cach u kaatobti, ca tu yalahotiob: ꝑ Ca kaaticex ua huntul ti u lak ti

le baxa tin ualah: ææec kin, ma bin a uilenex; tu caten ææec kin, bin a uilenex?

20 Tu hahil, tu hahil cin ualictex, bin okolnacex, yetel bin auatnacex, hebac le yokolcab bin cimacacuyol; y tex bin yanactex okomolal, hebac a okomolalex bin zutkahac ti cimacolal.

21 Le x c̄hup le cen cu yalancil yan kinam, tumen æoc u kuchul u lat̄habkin; hebac, tu zebal tu yalintah huntul champal, matan u kaholtic le yaolal, tioklal le cimacolal u chic u zihil huntul uinic ti le yokolcab.

22 Y bey yantex okomolal behelae; hebac bin in uilex tu caten, a puczikallex bin cimacacuyolob, y mixmac bin u lukez a cimacolalex.

23 Y ti letile kin ma

HUAN XVI.

bin a kaatex ten mixbal. Tu hahil, tu hahil cin ualictex, hebalac bin a kaatex le Yum tin kaba, bin u oatex.

24 Tac bahele mixbal ta kaatahex tin kaba; kaatex, y bin a kamex, utial ca chucpahac a cimacolalex.

25 Letile baloba tin tñanahex ti etchicanilob: hebac cu tal le lathabkin, le cen ma bin in tñanex tu caten ti etchicanilob; uama bin in chicbeztex hach zasil ti le Yum.

26 Ti letile kin bin a kaatex tin kaba, y matan in ualictex bin okoltbanacen ti le Yum tioklal tex,

27 Tumen le lailil Yum, cu yacunticex, tumen ta yacuntahe-nex, yetel ta uoczah-tauolex talen ti Dioz.

28 Talen ti le Yum, yetel talen ti le yokol-

cab, tu caten cin patic le yokolcab yetel cin bin ti le Yum.

29 U ah cambalob tu yalahobti: Behelae ca tñan hach zasil, y matan a ualic mixhumpel etchicanil.

30 Behelae c natic a uohel tulacal le balob, y ma kabet mixmac ca u kaatech: Tioklal lela c ocziotol talech ti Dioz.

31 Hezuz tu nucahtio: } Behelae ca uoc-zictauolex ua?

32 Hetitela le lathabkin cu tal, y ooc u tal, le cen bin pachahacex, hunhuntul tu hatzul, bin a patenex tinhun: hebac ma yannen tinhun, tumen le Yum yan tinuetel.

33 Leitile baloba tin tñanahex, utial ca yanacex ti ten hunolal. Ti le yokolcab bin yanactex okomolal: hebac alancunzau-

HUAN XVI. XVII.

lex: Tin paamuktah
le yokolcab.

Uuclahun Hatzul.

1 Letile baloba tu
tñanah Hezuz, ca tu
likzah u yichob t caan,
tu yalah: Yum, ooc u
tal le latñabkin, tzic a
Mehen, utial xan a
Mehen ca u tzicech.

2 Hebix ta oah yu-
chucilti yokol tulacal
uinicob, utial ca u o-
tiob cuxtal minanuxul
ti tulacal max ta o-
ahti.

3 Y letilela le cuxtal
minanuxul, ca kahol-
tobech, le chen hahal
Dioz, yetel Hezu Crizto
le max ta tuchitah.

4 Tin tzicahech ti le
luum: Tin ooczah le
meyah ta oahnten in
mente.

5 Bahele tun, Yum,
tzicthen yetel a lailil
taba, yetel le tzicil ten
yanhi yetel tech, maili
le yokolcab yan cach.

6 Tin uetezah a kaba
ti le uinicob ta oah
ten ti le yokolcab. A-
tialob cachi, ca ta o-
ahntenob: ca tu canan-
tahob a tñan.

7 Behelae tu kahol-
tahob tulacal le balob
ta oahnten, atialob.

8 Tumen tin oah-
tiob le tñanob ta o-
ahnten, y letiob tu ka-
mahob yetel tu kahol-
tahob tu hahil hoken
ti tech, yetel tu yoc-
zahtuyolob ce tech ta
tuchitahen.

9 Cin payalchi tiok-
lal letiob: Matan in
payalchi tioklal le yo-
kolcab, hebac tioklal
letiob ta oahnten, tu-
men atialob.

10 Y tulacal in balob
atialob, ye le atialob
intialob: Y ten ooc in
tzicil ti letiob.

11 Y behelae mina-
nen ti le yokolcab, he-
bac letiob ti yanob ti
le yokolcab, y talincah

HUAN XVII.

ti tech. Cilich Yum, canant tioklal a kaba, letiob ta ɔaahnten, utial ca huntulacob hebix ton.

12 Calicil yanen cach yetel letiob ti le yokolcab, tin canantahob ti a kaba. Tin canantah le macob ta ɔaahnten, y mixhuntul ti letiob zati, uama le u mehen zatahan, utial ca chucpahac le ɔib.

13 Hebac behelae talincah ti tech, y cin tñanic letile baloba ti le yokolcab, utial ca chucpahac in cimacolal ichil ubaob.

14 Tin ɔahtiob a tñan; y le yokolcab tupectahob, tumen letiob ma utial le yokolcab, hebix mixten yanen ti le yokolcab.

15 Matan in payalchiticech ca lukezob ti le yokolcab, uama ca canantob ti le lob.

16 Letiob ma yanob ti le yokolcab hebix mixten yanen ti le yokolcab.

17 Cilichcuntob tioklal a hah. A tñane hah.

18 Hebix tech ta tuchitahen ti le yokolcab, bey xan ten tin tuchitahob ti le yokolcab.

19 Y tioklal letiob cin cilichcunticinba, utial ca cilichcuntacob tioklal le hah.

20 Matan in payalchi chen tioklal letiob, uama xan tioklal le maxob bin yocetztuyolob ti ten tioklal u tñanob;

21 Utial tulacal ca huntulac, hebix tech, Yum, ti ten, ten ti tech, bey letiob, xan ca huntulac ti ton; utial ca le yokolcab cu yoczictuyol ce tech tin tuchitahen.

22 Y le tzicil tech ta

HUAN XVII. XVIII.

ᄁaahten tin ᄁaahtiob; utial ca huntulacob hebix xan ton huntul.

23 Ten ti letiob; y tech ti ten: utial ca mentacob chucanil ti huntul; utial ca u kaholt le yokolcab tech ta tuchitahen, yetel ta yacuntahob, hebix tech ta yacuntahen.

24 Yum cin oiboltic ce le maxob ta ᄁaahten ca yanacob tin uetel tux yanen, utial ca u yilob in tzicil, le ta ᄁaahten, tumen ta yacuntahen maili le zizahul ti le yokolcab.

25 Yum tibilbeil, le yokolcab ma ta kaholtahech: hebac ten tin kaholtahech; y letiob tu kaholtahob ce tech ta tuchitahen.

26 Ten tin mentah u kaholticob a kaba, yetel bin in ment u kaholtic, utial le yacunah yetel letile ta

yacuntahen, ca yanac ti letiob, yetel ten ti letiob.

Uaxaclahun Hatzul.

1 Le cat Hezuz tu yalahob letile tñanoba, t hok yetel u ah cambalob tu lak tzel ti le arroyo Qedron, tux yan cach humpel pakalil, ti leti t oc Hezuz yetel u ah cambalob.

2 Y Hudaz, le max cu kubic cachi, u yohel cach le cuchil, tumen yab u tenel Hezuz cu bin cach telo yetel u ah cambalob.

3 Hudaz tun, tan u cñic humpel relebo yetel hunhuntul palitzilob ti le Zazerdoteob yetel Farizeob, tal telo yetel cñuyubzaz, yetel cibob yetel armaob.

4 Hebac Hezuz tan u yoheltic tulacal le balob ce bin talacob cach yokol leti, bin

HUAN XVIII.

tanil ca tu yalahtiob :
; Max ca caxticex ?

5 Tu nucahobti: Hezuz Nazareno. Hezuz tu yalahtiob: Tenen. Y ti yan cach Hudaz yetel letiob le max cu kubic cachi.

6 Tu zebal tu yalah-tiob: Tenen, ualkahob pachil, cat lubob t lum.

7 Tu kaatah tun tiob tu caten: ; Max ca caxticex? Letiob tu yalahob: Hezuz Nazareno.

8 Hezuz tu nucah: Joc in ualic tex tenen; ua tun ten ca caxticex, patex u bin letileloba.

9 Utial ca chucpahac le tñan, le tu yalah: Ti letiob ta saahnten, mixhuntul tin zatahi.

10 Zimon Pedro tun yancach humpel ezpada, tu hiltah, ca tu xotah huntul u palitzil ti le nohoch Zazerdote, ca tu xotah u

noh xicin. Y le palitzil Malco u kaba cachi.

11 Hezuz tun tu yalah ti Pedro: U sa le ezpada tu pix. ; Le luch, tu saahnten in Yume, ma ua bin in uuki?

12 Le relebo tun yetel le capitan, yetel le nohpolilob ti le Hudioob tu chucahob Hezuz, ca tu kaxahob.

13 Y tu tazahob yaxtanil ti Anaz, tumen u haan cach Caifaz, le max nohoch Zazerdote ti letile habe.

14 Y Caifaz cach tu saah cach tzolxicin ti le Hudioob, kabet cach ca cimic huntul uinic tioklal le macob.

15 Y Zimon Pedro cu tñultic cach Hezuz, yetel ulak ah cambal. Y letile ah cambal kaholan cachi tumen le nohoch Zazerdote, cat oc yetel

HUAN XVIII.

Hezuz tu yotoch ti le nohoch Zazerdote.

16 Hebac Pedro ualahi tancab ti le hona. Hok tun le ah cambal kaholan cachi tumen le nohoch Zazerdote, ca tu tñanah ti x leti ah cananhona, ca tu mentah u yocol Pedro.

17 Le x koz ah cananhona tun tu yalah ti Pedro: ; Ma ua tech xan huntul ti le u ah cambalob ti letile uinica? Tu yalah: Ma teni.

18 Y le palitzilob yetel le oficialob uacbalob cach ti le kak tu tñabahob tumen cel cachi, y tan u kichubaob cachi. Pedro ti yan cach yetel letiob tan u kichuba.

19 Le nohoch Zazerdote tu kaatah tun ti Hezuz yokol u ah cambalob, yetel yokol u cambezah.

20 Hezuz tu nucahti: Tñanahen hekabzazil ti le yokolcab; xma helel cambezahnahen ti le zinagoga, yetel ti le kulna ti tux cu hunmuchtalob tulacal le Hudioob; y mixbal tin tñanah mucul.

21 ; Baxten ca kaatic in chi ten? Kaat ti letiob tu yubahob, bax tin ualahtiob. Letiob u yohelob le bax tin ualah.

22 Y, le cat tu yalah beyo, huntul ti le palitzilob yan cach telo, tu saah humpel lah ti Hezuz tan u yalic: ; Bey ua a nucic le nohoch Zazerdote?

23 Hezuz tu nucah: Uu tñanahen kaz, sa hahiltñan ti le kaz; hebac ua utz ; baxten ca loxicen?

24 Anaz tu tuchitah kaxan ti Caifaz le nohoch Zazerdote.

25 Y Zimon Pedro

HUAN XVIII.

uacbal tan u kichuba, ca tu yalahobti: Ma ua tech xan huntul ti u ah cambalob? Tu muclah, ca tu yalah: Ma teni.

26 Huntul ti le palitzilob ti le nohoch Zazerdote, yonel ti leti le max xot u xicin tumen Pedro, tu yalah: ;Ma ua tin uilahech ti le pakalil yetel leti?

27 Pedro tu mulcah tu caten; tu zebal kaynah le tñel.

28 Tu bizahob tun Hezuz ti Caifaz tac le cuchil cu cñanucul. Hatzcab cachi; y letiob ma t ocob ti le cuchil cñanucul tioklal ma u cñicob zipil, hebac utial cu pathal u hanticob le Pazcua.

29 Pilato tun t hok tancab ti letiob, ca tu yalah: ;Bax le tacpolil ca tazicex ti letile uinica?

30 Tu nucahob, ca tu

yalahobti: Ua ma leti huntul ah lobil matan c kubiectech.

31 Pilato tu yalah-tiob tun: Cñæx, yetel cñæx u nukul hebix a almathanex. Le Hudioob tu yalahobti: Matan u chabalton c cimzic mixmac.

32 Utial ca chucpahac le tñan tu yalah cach Hezuz, tan u oic natal ti bax cimil bin camic cachi.

33 Pilato tun t oc tu caten ti le cuchil cñanucul, ca tu tñanah Hezuz, ca tu yalahti: ;Tech ua le Ahau ti le Hudioob?

34 Hezuz tu nucah: ;Tech ua alic letilela taba, uaix yanal macob tu yalahoben ti tech?

35 Pilato tu nucah: ;Hudioen ua? A kilacabil, yetel le nohpolilob ti le Zazerdoteob tu kubahechob

HUAN XVIII. XIX.

tin kab: ; bax ta mentah?

36 ; Hezuz tu nucah: In ahaulil ma ti letile yokolcaba: ua in ahaulil yan cach ti leti yokolcaba, in palitzilob bin u batelob cachi, utial ma in kubul ti le Hudioob: hebac in ahaulil ma uayili.

37 Pilato tun tu yalahti: ; Ahauech ua tun? Hezuz tu nucah: Tech ca ualic Ahauen. Utial letilela zihen, yetel utial letilela talen ti le yokolcab, utial in oic hahiltñan ti le hah. Hemacac ti le hah, cu yubic in tñan.

38 Pilato tu yalahti, ; Bax balil le hah?. Y le cat tu yalah letilela, zutkah ti le Hudioob, ca tu yalahtiob: Ten matan in caxtic mix humpel kochil ti leti.

39 Hebac yan tex naphanil ca in halkabtex huntul ti le Paz-

cua: ; A katex ua tun ca in halkabtex le Ahau ti le Hudioob?

40 Tulacal tun auatnahob tu caten, tan u yalicob: Ma letilela, uama Barabbaz. Letile Barabbaza ah ocol cachi.

Bolonlahun Hatzul.

1 Pilato tun tu cñah Hezuz, ca tu haçah.

2 Y le zoldadob tu hitñahob humpel corona yetel kixob, tu çahob yokol u pol, ca tu bucintahob yetel humpel chachac nok.

3 Tu yalahob: ; Cima-cacauol, Ahau ti le Hudioob! Yculahicob cach.

4 Pilato tun t hok tu caten tancab, ca tu yalahtiob: Ilaex cin tazicex tu caten tancab, utial ca a uoheltex matan in caxtic mix humpel kochil ti leti.

HUAN XIX.

5 Hezuz tun t hoki, tan u bizic le corona kixob yetel le chachac nok. Pilato tu yalahtiob: Hetitela le uinic.

6 Le cat tu yilahob le nohpolilob ti le Zazerdoteob yetel le palitzilob, auatnahob tan u yalicob: Zin cruz, zin cruz. Tu yalahtiob Pilato: C̄haex, zinx cruz, tumen matan in caxtic kochil ti leti.

7 Le Hudioob tu nucahobti: Yanton humpel almathan, hebix c almathan unah u cimil, tumen tu mentahuba u Mehen Dioz.

8 Le cat Pilato tu yubah letile t̄hana, yanhi tipan zahcil ti.

9 Y t oc tu caten ti le cuchil c̄hanucul, ca tu yalah ti Hezuz: ¿Tux a tal? Hebac Hezuz ma tu saah nuc ti leti.

10 Pilato tun tu ya-

lahti: ¿Matan a t̄hanicen ua? ¿ma ua a uohel yanten pathal in zinicech cruz, yetel yanten pathal in halkabticech?

11 Hezuz tu nucahti: Mix humpel pathal heu yantal tech cach yokol ten, uama u sa-bal tech ti canal. Tio-klal lela le max tu kubahen ti tech tipan nohochil le keban yanti.

12 Tac tun Pilato cu caxtic cach nukul u halkabte; hebac le Hudioob auatnahob tan u yalicob: Ua ca halkabtic letilela, ma u yacunahech Zezar: Hemacac cu menticuba Ahau, cu t̄han tu pach Zezar.

13 Le cat Pilato tun tu yubah letile t̄hanoba, tu hokzah Hezuz tancab, cat culah ti le cuchil c̄hanucul ti le cuchil u kabama pabi-

HUAN XIX.

miento, ich Hebreo Gabbata.

14 Y le kin cach u oanucul ti le Pazcua, y hebix le lathabkin uacpel, ca tu yalah ti le Hudioob: ¡Ilex a Ahau!

15 Hebac letiob au-atnahob: Lukez, lukez, zin cruz. Pilato tu yalhtiob: ¡Bin ua in zin cruz a Ahauex? Le nobpolilob ti le Zazerdoteob tu nucahob: Minan ton Ahau uama Zezar.

16 Bey tun tu kubahitiob utial ca zinac cruz. Ca tu chaah Hezuz, ca tu bizahob.

17 Y leti, tan u bizic u cruz, t bin ti le cuchil u kabama tzeq, ich Hebreo u kabama Gulgota.

18 Tux tu zinahob cruz, yetel leti, u lak catul, huntul hun tzel, le u lak tu lak tzel, Hezuz chumuc.

19 Y Pilato tu oibtah u kaba, ca tu oah yokol le cruz le u oibile: HEZUZ NAZARENO AHAU TI LE HUDIOOB.

20 Yab ti le Hudioob tu xocahob letile kaba, tumen le cuchil tux zinab cruz Hezuz, nao cach ti le cah. Oiban cach ich Hebreo, Griego, yetel ich Latin.

21 Le nohoch Zazerdoteob ti le Hudioob cu yalicob cach tun ti Pilato: Ma oibtic Ahau ti le Hudioob, uama tu yalah, Ahauen ti le Hudioob.

22 Tu nucah Pilato: Le bax tin oibtah, tin oibtah.

23 Le cat le zoldadoob tu zinahob cach cruz Hezuz, tu chaahob u bucob (tu mentahob campel hatzul ti letiob) yetel xan u tunica. Le tunica ma chuyan cachi, tulacal zaclahan tac canal;

HUAN XIX.

24 Tu yalah ichil ubaob: Mac haticex, uama c hokezex zuerteob yokol leti max bin utialte: utial ca chucpahac le oib cu yalic: Tu hatahob in bucob ichil ubaob, y yokol in tunica tu hokzahob zuerteob. Letile baloba tu mentahob tun le zoldadoob.

25 Y uacbal nao le u cruz Hezuz u náa, yetel u cic u náa, Maria u yatan Cleofaz yetel Maria Magdalena.

26 Hebix Hezuz tu yilah u náa, yetel le ah cambal u yama cachi, ti yanob cach, tu yalah ti u náa: X chup, hetitela a ual.

27 Cu yalic tun ti le ah cambal: Hetitela a naa. Tac letile latñabkina le ah cambal tu kamah tu yotoch.

28 Cu oocol letilela Hezuz tan u yoheltic, tulacal le balob ooc u

chucpahalob, utial ca chucpahac le oib, tu yalah: Ukahen.

29 Y yan cach telo humpel bazo chup yetel binagre. Letiob tu zulahob humpel ezponha ichil le binagre, tan u oicob ti humpel hizopo, tu oahob tu chi.

30 Le cat Hezuz tu tuntah le binagre, tu yalah: Chucpahi; y tan u chinic u hool, tu kubah u yikal.

31 Le Hudioob tun, utial ma u patal le cimenob ti le cruzob tu kinil zabado (tumen letile le u kinil cach ti oanucul, letile zabado humpel nohoch kin), tu okotbatahob ti Pilato ca u cachob u yocob yetel ca u lukezob.

32 Talob tun le zoldadob, ca tu cachahob le u yocob ti le yax, yetel ti le u lak zin cruz yetel leti.

HUAN XIX. XX.

33 Hebac le cat talob ti Hezuz, ca tu yilihob ooc u cimil, ma tu cachahob u yocob.

34 Hebac huntul ti le zoldadob tu heeah u chalatel yetel humpel lanza, ca tu zebal t hoc kik yetel haa.

35 Y le max tu yilah, tu saah u hahiltan, y u hahiltan hah, y leti u yohel cu yalic le hah, utial ca uoecztauoalex.

36 Tumen letile babela mentabob, utial ca chucpahac le oib: Humpel u bacel ti leti ma bin cachac.

37 Ulak oib xan cu yalic: Bin u pactob yokol leti tu taomanzahob.

38 Cu oocol letilela Hozef ti Arimatea, ah cambal cach ti Hezuz, cex mucul tioklal zahcil ti le Hudioob, tu okotbatah ti Pilato, ca chabac u lukzic le u

uinclil Hezuz. Y Pilato tu chahti. Tal tun leti, ca tu bizah le u uinclil Hezuz.

39 Tal tun Nicodemo, le max tu yaxchun tal ti Hezuz yetel akab, tan u tazic hebix hokal libra ti mirra yetelalve xakan.

40 Tu chaahob tun le u uinclil Hezuz, ca tu tohahob ti nokob yetel aromaob, hebix naphanil yantiob le Hudioob u mucicob mac.

41 Y ti le cuchil tux zin cruz yan cach humpel pakalil, y ichil le pakalil humpel tumbulben mucnal, tux mixbikin sab mixmac.

42 Te tun tu saahob Hezuz tioklal le kin ti sanucul ti le Hudioob; tumen nao le mucnal cachi.

Hunkal Hatzul.

1 Le yax kin ti le

HUAN XX.

zemana, tal hatzcab Maria Magdalena, calicil ekhocñen ti le mucnal, ca tu yilah lukzahan le tunich ti le mucnal.

2 Alcabnahi tun, cat tal ti Zimon Pedro, yetel ti le ulak ah cambal le max Hezuz cu yacuntic cach, ca tu yalahtiob: Tu lukzahob le Yumil ti le mucnal, y mac ohel tux tu saahob.

3 T hok Pedro, yetel le u lak ah cambal, cat talob ti le mucnal.

4 Y cu yalcabob cach lacet: Hebac le u lak cambal maantanil, tan u yalcab tipan zeb cet Pedro, y kuch yaztaniel ti le mucnal.

5 Y tan u chinil u pacte, tu yilah le nokob t luum, hebac mat oci.

6 Tal tun Zimon Pedro tan u bin tu pach, cat oci ti le mucnal, ca

tu yilah le nokob saan tu tzel,

7 Yetel le choobich hay cach tu pol. ma saan yetel le u lak nok, uama tohan ti humpel cuchil hunpai.

8 T oc tun xan le u lak ah cambal le max tal yaxtanil ti le mucnal, ca tu yilah, ca tu yoczahtuyol.

9 Tumen ma tu natahob le oib ce kabet cach u likil tu caten ichil le cimenob.

10 Zutkahob tun le ah cambalob tu yicnal u lakob.

11 Hebac Maria uacbal cach tancab le mucnal tan u yokol, calicil tan u yokol chin utial u yil le mucnal.

12 Ca tu yilah catul angelob zac u nokob, culanob huntul ti u pol, yetel le u lak ti u yocob, tux saab cach u uinclil Hezuz.

13 Ca tu yalahobti:

HUAN XX.

X čhup ; baxten ca uokol? Tu yalahtiob: Tumen tu lukzahob in Yumile, y ma in uohel tux tu saahobi.

14 Y le cat tu yalah letilela, zutkah tu pach, ca tu yilah Hezuz uacbal, hebac ma u yohel cach ua Hezuz cachi.

15 Hezuz tu yalahti: X čhup ; baxten ca uokol? max ca caxtic? X leti, tan u tuclic le ah pakal cachi, tu yalahti: Yumil, ua tech ta bizah ti uaye, al ten tux ta saah, y ten bin in lukez.

16 Hezuz tu yalahti: Maria. X leti tan u zutkahal, tu yalahti: Raboni, u kat yal ah Cambezah.

17 Hezuz tu yalahti: Ma a machicen, tumen ma nacen icnal in Yume. Hebac xen tin zucunob, altiob, cin nucal icnal in Yume

yetela Yumexe, icnal in Dioze, yetel a Diozexe.

18 Maria Magdalena tal ca tu yalah ti le ah cambalob ce doc u yilic cach le Yumil, yetel ce leti tu yalah cach letile baloba.

19 Heza tun chunkin, ti letile kine le yax ti le zemana, y kalan le honahob tux hunmučhob le ah cambalob tioklal zahcil ti le Hudioob, tal Hezuz, cat ualah chumuc, ca tu yalahtiob: Hunolalyanactex.

20 Y le cat tu yalah letilela tu yetezah u kabobtiob, yetel u čhalatel. Le ah cambalob tun cimachiyolob, le cat tu yilahob le Yumil.

21 Hezuz tun tu yalahtiob tu caten: Hunolal yanactex. Hebix le Yum tu tuchitahen, bey xan cin tuchiticex.

HUAN XX.

22 Y le cat tu yalah leti tu yuztah yokol letiob, ca tu yalahtiob: Kamex le Cilich Ikal.

23 Hemacac ca pulthanticecx u kebanob pulthantahantiob; y hemacac ma ca pulthanticecx u kebanob ma pulthantahanob.

24 Hebac Tomaz huntul ti le lahcatul, u kabama Ich, minan cach icnalob le cat tal Hezuz.

25 Le u lak ah cambalob tun tu yalahobti: T' ilah le Yumil. Hebac leti tu yalah-tiob: Ua matan in uilic ti u kabob le chicul ti le clabob, yetel in hupic u yal in kabe tux maan le clabob, yetel xan in kabe ti u c̄halatel, ma bin in uoceztinuol.

26 Y uaxacpel kin cu ococole, yanob cach tu caten ichil le ah cambalob, y Tomaz

yetel letiob: tal Hezuz kalantac le honaob cat ualah chumuc, ca tu yalah: Hunolal yanactex.

27 Tu yalah tun ti Tomaz: Ōa u yal a kab uaye, yetel ila in kabob; ōa uaye a kab, yetel hup tin c̄halatel maokolaltal, uama ocztauol.

28 Y Tomaz tu nucah, ca tu yalahti: In Yumile yetel in Dioze.

29 Hezuz tu yalahti: Tomaz, tumen ta uila-hen, ta uoczahtauol: ah utzulyanilob le maxob cex ma tu yilahob, tu yoczahtuyolob.

30 Y yab ulak mac-tzilob tu mentah xan Hezuz tu tan u ah cambalob, ma ōibanob ti letile huna.

31 Hebac letileloba ōibanob, utial ca uocze-tauolex ce Hezuz leti Criztoleu Mehen Dioz, utial ca tan a uoczi-

HUAN XX. XXI.

tauolex, ca yanactex
cuxtal minanuxul ti-
oklal u kaba.

Huntukal Hatzul.

1 Cu oocol letile ba-
loba Hezuz tu yeteza-
huba tu caten ti u ah
cambalob ti u kanaabil
Tiberiaz, ca tu yeteza-
huba ti letile nucula.

2 Hunmuch yanilob
cach Zimon Pedro, ye-
tel Tomaz u kabama
Ich, yetel Natanael ti
Caná ti Galilea, yetel
u palob ti Zebedeo,
yetel ulak catul ti u
ah cambalob.

3 Zimon Pedro tu
yalahtiob: Binincah in
chuc cay. Tu yalah-
obti: Binc cah xan
ta uetel. Binob, cat
ocob tu zeblacil ti le
chem, hebac letile aka-
ba ma tu chucahob
mixbal.

4 Y le cat zazhi, He-
zuz uacbal tu chi ka-
naab; hebac le ah cam-

balob ma tu kaholta-
hob ua Hezuz cachi.

5 Hebac Hezuz tu
yalahtiob: Palalex,
yan ua tex uabax a
hantex? Tu nucahob:
Minan.

6 Y leti tu yalah-
tiob: Pulex le red tu
noh tzel le chem hea
caxticex. Tu pulahob
tun y behelae matan
u pathalob cach u hoc-
zicob tioklal le yabal
cayob.

7 Letile ah cambal
tun le max Hezuz cu
yacuntic cach tu yalah
ti Pedro: Le Yumil.
Zimon Pedro le cat tu
yubah leti le Yumil,
tu kaxah u nok (tu-
men u pitma cachi,)
ca tu pulahuba ti le
kanaab.

8 Y le u lak ah
cambalob talob ye-
tel le chem (tumen
ma nach yanob cach
ti le luum, chen hebix
lahunkal cuc) tan u

HUAN XXI.

colicob le red yetel le cayob.

9 Lecat kuchob luum tu yilahob kak tan u yeled, yetel cay yokol, yetel uah.

10 Hezuz tu yalah-tiob: Tazex uay ti le cayob tanta chucicex.

11 Zimon Pedro zutkahi, ca tu tazah le red t luum, chup ti nucuch cayob, oxlahutuaxackal; y, cex hach yab cachi, mat hat le red.

12 Hezuz cu yalictiob: Cotenex hanal. Y mixhuntul ti le ah cambalob tu yoltah u kaat ti: ; Maxech? Tan u yohelticob le Yumil cachi.

13 Hezuz tal tun, y tan u chaic le uah, ca tu caahtiob, y bey tu betah yetel le cay.

14 Letilela yoxten Hezuz tu yetezahuba ti u ah cambalob, cu

ocol u likil ichil le cimenob.

15 Le cat ooc u hanalob cachi, Hezuz tu yalah ti Zimon Pedro: Zimon, u mehen Honaz, ; a yamaen ua tipan cet letiob? Tu yalah-ti: Bey Yumil, a uohel in yamaech. Cu yalicti: Tzent in chan h tamanob.

16 Cu zutkahal u yalti tu caten: Zimon, u mehen Honaz, ; a yamaen ua? Cu nucicti: Bey Yumil, a uohel in yamaech. Cu yalicti: Tzent in h tamanob.

17 Cu yalicti tu yoxten: Zimon, u mehen Honaz, ; a yamaen ua? Pedro okomhiuyol tumen tu yalahti tu yoxten ; A yamaen ua? Ca tu yalahti: Yumil, a uohel tulacal le balob, a uohel in yamaech. Hezuz cu yalicti: Tzent in h tamanob.

HUAN XXI.

18 Tu hahil, tu hahil cin ualic tech, le cach tancelemech ta kaxah a nak, yetel ca bin cach hetux a kati, hebac, le cen bin nuxibacech, bin a zin a kabob, y u lak bin u kaxech, yetel bin u bizech tux ma a kati.

19 Ca tu yalah letilela tan u oic natal yetel bax cimil bin u tzic Dioz. Y cu ocol u yalic lela, cu yalicti: Cox tin pach.

20 Pedro tun tan u zuticuba tu yilah le ah cambal Hezuz u yama cach tan u bin tu pach; letile max chilahi yokol u tzem Hezuz le cach ti yanob ti le zena, ca tu yalah cach: Yumil, ¿Max letile bin u kubech?

21 Pedro tan u yilic, cu yalic ti Hezuz:

Yumil, ¿y bax ti letile uinica?

22 Hezuz tu yalahti: Ua in kati ca patac tac in tal, ¿bax yan a uil? Cox tin pach.

23 T hok tun le tñan ichil le zucunob, ce letile ah cambal ma bin cemic cachi. Hebac Hezuz ma tu yalahti: Ma bin cemic; uama: Ua in kati ca patac tac in tal ¿bax yan a uil?

24 Leti le ah cambala cu oic u hahiltñan ti letile baloba, yetel tu oibtah letile baloba, y c ohelton ce u hahiltñan hah.

25 Y yan xan yab ulak balob tu mentah Hezuz, ua ca oibtacob cach tulacale, cin tuclic mix ti le yokolcab heu chucpahal cach le u hunilob ce yan u oibticob cachi. Amen.



